



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

**12**-е заседание

Четверг, 25 сентября 1997 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Удовэнко ..... (Украина)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

## Выступление президента Республики Эквадор г-на Фабиана Аларкона Риверы

**Председатель** (говорит по-английски): Первым Ассамблея заслушает выступление президента Республики Эквадор.

Президента Республики Эквадор г-на Фабиана Аларкона Риверу сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Эквадор Его Превосходительство г-на Фабиана Аларкона Риверу и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Аларкон Ривера** (говорит по-испански): Г-н Председатель, от имени правительства и народа Эквадора я имею честь передать Вам сердечные поздравления по случаю Вашего избрания на пост Председателя этой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что Ваши усилия будут содействовать прогрессу деятельности нашей Организации. Вы можете рассчитывать на неизменную и полную поддержку Эквадора.

Я хотел бы остановиться на некоторых вопросах, представляющих интерес для международного сообщества, которые Организация Объединенных Наций включила в повестку дня своей работы. Моя страна с интересом следит за их развитием в Организации и будет действовать на основе принципов, определяющих внешнюю политику Эквадора.

Эквадор считает, что стремление к всеобщему и полному глобальному разоружению является той целью, к которой должна неустанно стремиться наша Организация. Это не какой-то утопический идеал, а, скорее, постоянная цель, требующая активного участия всех государств в глобальном нравственном контексте. Храня верность этому принципу, моя страна присоединилась ко всем международным и региональным документам в области разоружения.

Государства мира приветствовали окончание "холодной войны" и сопутствующее этому уменьшение опасности ядерной катастрофы. Тем не менее Эквадор с тревогой наблюдает за продолжением программ по разработке ядерного оружия и дальнейшим существованием крупных ядерных арсеналов, а также угрозами, которые они несут миру и всеобщему благополучию.

Международное сообщество не может ослаблять свою бдительность и отказываться от настойчивого требования ликвидации таких средств массового и неизбирательного уничтожения. Исходя из этой убежденности, Эквадор заявил о своей решительной поддержке глобального режима нераспространения и создания зон, свободных от ядерного оружия. Поэтому на последней сессии Генеральной Ассамблеи Эквадор выступил соавтором резолюции, призывающей к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южном полушарии и прилежащих к нему районах.

Помимо этого Эквадор поддерживает работу Конференции по разоружению, направленную на подготовку проекта текста конвенции о контроле за производством расщепляющихся материалов, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее, и полностью согласен с рабочим документом, внесенным членами Движения неприсоединившихся стран относительно универсального характера Договора о нераспространении ядерного оружия.

Что касается оружия массового уничтожения, то разоружение представляет особую значимость для всего международного сообщества. Однако мы не можем пренебрегать тем фактом, что вопрос об обычных вооружениях имеет не меньшую значимость и что именно на этот вопрос Организации Объединенных Наций необходимо обратить самое пристальное внимание. Исходя из этого, Эквадор приветствует решение Комиссии по разоружению включить в свою повестку дня пункт о руководящих принципах контроля, ограничения и разоружения в связи с обычными вооружениями, при уделении особого внимания упрочению мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи.

Эквадор также поддерживает проведение в 1999 году четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, в соответствии с решением Ассамблеи, принятым на прошлой сессии. Моя страна проявляет особый интерес к включению в повестку дня этой специальной сессии таких важных вопросов, как эффективное сокращение обычных сил и вооружений, соотношение между разоружением и развитием и меры укрепления доверия между государствами.

В силу их гуманитарных издержек я должен обратиться к особому виду обычных вооружений - противопехотным наземным минам. Эквадор является страной-участником нескольких международных соглашений, согласно которым применение такого вида оружия подлежит запрету и ограничению, и мы настоятельно призываем все страны - будь то страны-участницы этих договоров или страны, не принимающие в них участия - тщательно соблюдать их положения.

Моя страна убеждена в том, что сообщество наций должно неослабно продолжать свои усилия по достижению соглашения о всеобщем запрещении применения, производства, накопления запасов и передачи противопехотных наземных мин. Поэтому Эквадор поддерживает Оттавский процесс, который должен завершиться в декабре 1997 года подписанием имеющего обязательную силу соглашения о полном запрете противопехотных наземных мин.

Человечество с трудом начинает понимать, что международный мир и безопасность не могут основываться на атомном равновесии, гонке вооружений или недоверии и взаимной подозрительности. Напротив, в основе подлинного мира должны лежать уважение норм права, принятие солидарности и взаимозависимости всех государств, а также их общее стремление динамично двигаться вперед к решению критических проблем острой нищеты, болезней, безработицы, неграмотности и экономического и социального неравенства между народами и государствами. С тем чтобы добиться такого прогресса, мы обязаны признать универсальные моральные принципы и жить на основе соблюдения этих принципов, а также стремиться к урегулированию всех наших многосторонних и двусторонних проблем мирными средствами с помощью диалога и примирения.

Страны Латинской Америки, и в частности Эквадор, выражают обеспокоенность тем фактом, что экономическое развитие не сопровождается социальным развитием. Парадоксально то, что в мире, который становится все богаче, в последние годы ресурсы на сотрудничество в целях развития сократились в реальном выражении на 20 процентов. Как в этой ситуации международное сообщество может выполнять обязательства, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития?

Мы, развивающиеся страны, принимаем на себя ответственность за борьбу с нищетой, обеспечение лучших систем здравоохранения и образования для нашего народа, упрочение нашей демократии и укрепление наших институтов. Однако исключительно важно, чтобы продолжалось международное сотрудничество в целях развития, поскольку результатом станет создание более справедливого, стабильного и мирного международного окружения.

Не может быть сомнения в том, что в последнее время в мире произошли радикальные перемены. Мы перешли от состояния международного общества, в котором политическая и военная конфронтация оказывали серьезное воздействие на отношения, к системе, в которой сотрудничество и диалог между великими державами постепенно устраняют страх перед ядерной катастрофой. В этих новых условиях международных отношений, при которых экономические вопросы обретают глобальный характер, Организация Объединенных Наций также должна изменить некоторые из своих предыдущих моделей поведения и управления.

Чего мы хотим от Организации Объединенных Наций в XXI веке? Генеральный секретарь представил всеобъемлющую программу реформы системы Организации Объединенных Наций, - программу, которую всем государствам-членам следует глубоко и внимательно проанализировать, и Эквадор примет активное участие в дискуссии по этому вопросу.

Необходимо указать на то, что этот мировой орган должен решить такие исключительно важные задачи, стоящие перед человечеством, как, например, содействие экономическому и социальному развитию вместе с необходимым сохранением окружающей среды, поддержание международного мира и гармонии, достижение цели всеобщего и полного разоружения, содействие правам человека, и укрепление сотрудничества между всеми государствами в целях искоренения нищеты.

С момента своего основания Организация Объединенных Наций выполнила целый ряд задач, для решения которых она была создана. Верно и то, что Организация в силу различных причин, в основном по вине самих государств-членов, не оправдала некоторых больших надежд,

возлагавшихся на нее международным сообществом. Необходимо отметить, что в одном из наиболее метких заявлений, которые когда-либо звучали на этом форуме, признается тот факт, что Организация Объединенных Наций является именно такой, какой ее хотят видеть государства-члены. Успехи и неудачи Организации являются успехами и неудачами государств-членов, входящих в ее состав. Я не хотел бы перечислять ошибки прошлого, но мы не должны их забывать, так как они могут послужить для нас полезным уроком. Прежде всего мы должны сознавать, что перед нами сейчас стоят новые задачи и что нам следует смотреть вперед и решать их.

Мы должны создать такую Организацию, которая на основе практических механизмов отставила бы в сторону риторику и взяла на себя динамичную роль в решении всемирных проблем. Это потребует существенной реформы рабочих методов Организации Объединенных Наций. Кроме того, это потребует нового отношения государств-членов в целях создания справедливого и основанного на равноправии международного сообщества, основанного на подлинной и находящей свое выражение в демократических институтах воле международного сообщества.

Для того чтобы Организация более эффективно откликнулась на задачи, стоящие в настоящее время перед международным сообществом, эти реформы не должны ограничиваться исключительно реформированием какой-то отдельной части организационной структуры. Позвольте мне коснуться реформы, касающейся одного из наиболее важных органов Организации Объединенных Наций - Совета Безопасности. Эквадор придает особое значение реформе этого органа в рамках укрепления Организации Объединенных Наций в целом. Мы считаем, что основная цель этих усилий состоит в том, чтобы создать более демократическую, транспарентную и подлинно представительную систему, которая позволит Совету функционировать должным образом.

Нельзя ограничивать реформу Совета лишь дискуссией о количестве членов или о том, сколько делегаций должны представлять тот или иной регион, хотя в этом вопросе мы полагаем, что число членов Совета Безопасности должно быть увеличено в свете новых глобальных реальностей в целях обеспечения более значительного представительства развивающихся стран согласно справедливому

географическому распределению. Мы также считаем, что реальная реформа Совета должна быть прежде всего направлена на обеспечение того, чтобы механизмы и процессы принятия решений гарантировали транспарентность, эффективность и плюрализм, которыми должны характеризоваться все демократические институты. Это, среди других конкретных мер, предусматривает ограничение права вето постоянных членов Совета Безопасности и более оперативные и более эффективные действия в деле предотвращения международных конфликтов по просьбе любого государства - члена Организации Объединенных Наций.

Поскольку мы приближаемся к окончанию десятилетия международного права Организации Объединенных Наций, я хотел бы вновь выразить надежду на скорейшее достижение его целей, особенно в области обеспечения соблюдения принципов международного права, а также наиболее широкого использования методов и средств мирного урегулирования споров между государствами. Мы знаем, что сложные международные споры не могут быть решены только с помощью юридических механизмов, но следует также признать то, что любое урегулирование конфликта должно осуществляться на основе правовых документов и с учетом существующих процедур.

Важным аспектом внешней политики Эквадора является стремление обеспечить справедливое и прочное урегулирование территориальной проблемы, которая существует между Эквадором и Перу. При неопределенности участия Аргентины, Бразилии, Чили и Соединенных Штатов Америки в качестве стран-гарантов в Бразилиа в настоящее время проходят переговоры между Эквадором и Перу по остающимся нерешенными вопросам об общей границе, на основе приверженности обеих стран отысканию мирного и окончательного урегулирования этих проблем. Эквадор будет продолжать участвовать в этих переговорах, движимый желанием добиться подлинного мира, поскольку мы стремимся к достижению глобального, окончательного, достойного и реалистичного решения, которое отражало бы законные чаяния нашего народа, который совместно с другими народами американского континента стремится к построению будущего, основанного на взаимной выгоде и конструктивном и мирном сотрудничестве. Усилия эквадорского и перуанского народов

направлены на изыскание путей окончательного урегулирования этого спора.

Заинтересованность международного сообщества в деле обеспечения успеха переговоров в Бразилиа и широкие перспективы, которые открылись бы для обеих стран в новом тысячелетии в результате мирного урегулирования, являются теми факторами, которые должны поощрить правительства наших стран на активизацию усилий в интересах урегулирования этого исторического спора, что станет ответом на справедливые стремления к миру и развитию, которые мы все разделяем. Наша страна стремится к миру и хочет добиться мира; мы не хотим войны. Мы убеждены в том, что в войне нет победы, есть только различные степени поражения по причине неисчислимых последствий в политическом, моральном, социальном и экономическом плане для наших стран.

Устав Организации Объединенных Наций гласит, что международная безопасность не ограничивается важным вопросом предотвращения и урегулирования насильственных конфликтов. Более безопасный мир - это также мир, в котором всеобщее процветание устраняет причины возникновения конфликтов и человеческих страданий. Организация Объединенных Наций должна и впредь служить в качестве форума для обсуждения важнейших тем, касающихся вопросов обеспечения экономического развития более трех четвертых населения мира.

Конечно, Эквадор осознает то, что сам по себе экономический рост недостаточен для того, чтобы обеспечить адекватный уровень социальной справедливости и справедливое распределение дохода. Мое правительство разработало программы и планы, нацеленные на то, чтобы удовлетворить потребности маргинальных слоев населения Эквадора. В сотрудничестве с Всемирным банком и Программой развития Организации Объединенных Наций мы разработали национальный план социального развития, который включает в себя деятельность правительства в соответствии с обязательствами, взятыми на себя международным сообществом на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития.

Эта концепция моего правительства в интересах социального развития заставляет меня

присоединиться к тем, кто заявляет о том, что ликвидация нищеты во всем мире должна стать главной целью совместных усилий международного сообщества в предстоящие годы. Глобализация экономики не может сводиться только к использованию дешевой рабочей силы в развивающемся мире, расширению прибыльных инвестиций и эксплуатации отдельных рынков. Она должна быть также направлена на то, чтобы обеспечить координированную и систематическую помощь широким слоям населения, для которых единственным опытом в отношении глобализации являются постоянная нищета и безысходность.

С незапамятных времен жители Эквадора с особой любовью относились к природе. Моя страна, обладающая богатейшими в мире природными ресурсами с громадным биологическим разнообразием, питает глубокое уважение к природе и осознает ее ценность и значение, что своими корнями уходит в традиции нашей культуры. Общины коренного населения Эквадора, например, обладают знаниями, унаследованными ими от предков, о рациональном использовании ресурсов и охране экосистемы.

Эквадор осознает трудную дилемму, стоящую перед любым государством в плане выбора между экономическим прогрессом и сохранением окружающей среды. Учитывая фундаментальную ценность, которую представляет для эквадорского народа окружающая среда, мы прилагаем все усилия с целью предотвращения, или, по крайней мере, сокращения, насколько это возможно, степени ущерба, наносимого природе экономическим развитием.

Как это уже было сделано в ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи в июне месяце, мое правительство хотело бы еще раз заявить о своей приверженности осуществлению Повестки дня на XXI век и достижению целей в области устойчивого развития. Усилия развивающихся стран будут успешными только в том случае, если они смогут получить эффективную помощь от развитых стран на основе соблюдения ими обязательств, принятых на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, проходившей в Рио. Нельзя добиться глобальных целей охраны окружающей среды, если не будет реальных изменений в моделях безудержного потребления, которые содействуют дальнейшему ухудшению

мировой экологии, если не будет должного финансирования на цели развития в соотношении, пропорциональном валовому национальному продукту, и если не будут обеспечены возможности доступа к современным технологиям.

Установление новых торговых и финансовых режимов и настоятельная необходимость перестройки наших экономик порождают огромные проблемы для развивающихся стран. Мы считаем, что мы должны удвоить свои усилия, для того чтобы отвечать требованиям глобализации таким образом, чтобы наши страны также могли извлекать выгоду из нового международного экономического порядка.

В отличие от развитых стран процесс глобализации для развивающихся стран является не только способом активизации роста производства, сохранения тенденции к повышению курсов на рынках ценных бумаг или увеличения прибылей от предпринимательской деятельности. Для развивающихся стран экономический аспект так называемой глобализации должен обернуться возможностью ускорения устойчивого развития их народов, особенно в социальных вопросах.

Следует напомнить, что развивающиеся страны предпринимают огромные усилия для того, чтобы приспособиться к новым экономическим реалиям. Программы структурной перестройки и либерализации торговли в краткосрочном плане оказали сильное воздействие на значительные сектора нашего общества. Ряд государств приняли жесткие экономические меры в надежде на то, что в конечном итоге они принесут позитивные результаты для всех. Однако мы не можем не испытывать ощущения, что такая позиция контрастирует с поведением некоторых промышленно развитых стран.

Например, в вопросах торговли, несмотря на то, что некоторые развитые страны настаивают на либерализации торговли, они продолжают сохранять различные барьеры на пути потоков торговли, берущих начало на Юге. Мы не против умеренной либерализации рынков, регулируемой международной торговлей с целью недопущения негативных последствий для уязвимых секторов местных экономик, но мы против тех, кто выступает за свободу торговли для одних, а затем избегает ее для себя по собственному усмотрению. Развивающиеся страны требуют честных,

справедливых и транспарентных условий международной торговли, которые позволят нам пользоваться благами экономической глобализации.

С другой стороны, многие развитые страны, пользующиеся влиянием в финансовых кругах, принимающих решения, сохраняют чисто экономический взгляд, а не более широкий социальный взгляд, на финансовые трудности, испытываемые развивающимися странами мира. Они по-прежнему ассоциируют экономическое здоровье нации лишь с ее макроэкономическими показателями. На самом деле ни одно государство не может иметь здоровой экономики, если значительная часть его населения живет в условиях крайней нищеты или если показатели внутреннего роста не гарантируют дальнейшего устойчивого развития в будущем. Внешняя задолженность по-прежнему тяжело довлеет над моей страной и мешает нам в достижении целей устойчивого социально-экономического развития и защиты окружающей среды. В том же конструктивном духе, которым мы руководствуемся в нашей торговой политике, мы убеждены в том, что институты международной финансовой системы должны поддержать усилия развивающихся стран для содействия их экономическому развитию и выполнения обязательств, взятых на Встрече на высшем уровне "Планета Земля".

Международная торговля и международные финансы, разоружение и безопасность, окружающая среда и развитие - все это вопросы, которые нельзя рассматривать в отрыве друг от друга. Мы знаем, что все вопросы международной повестки дня взаимосвязаны и что мы рассматриваем их по отдельности лишь для удобства рассмотрения. В любом случае мы никогда не должны упускать из виду принцип глобальности и взаимозависимости в международной повестке дня, ибо в противном случае мы рискуем сильно сузить историческую перспективу и утратить объективность.

Поэтому Эквадор разделяет мнение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о значении прав человека в современном мире и в отношении того, что все соответствующие программы, осуществляемые Организацией, должны быть полностью интегрированы в масштабную деятельность Организации Объединенных Наций.

Что касается Эквадора, то я рад сообщить Ассамблее о том, что одним из принципов моего правительства является обеспечение проведения политики абсолютного соблюдения прав человека. Я исхожу из нравственной убежденности в том, что без гарантирования индивидуальности и терпимости к чужому мнению современная цивилизованная жизнь невозможна. Эквадорское государство привержено такой линии поведения и содействию соблюдению и защите всех гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав человека, включая право на развитие. Мы также привержены активизации процедур расследования в случае нарушения таких прав и наказанию тех, кто признан виновным в таких нарушениях.

Борьба с коррупцией - это одна из главных целей национального правительства, и ее цель - обеспечить, чтобы государственные институты могли вернуть себе авторитет и доверие, на которые наш народ вправе рассчитывать.

Хочу коснуться конкретного аспекта, связанного с вопросом прав человека: создания международного уголовного суда для наказания за наиболее серьезные преступления, такие, как геноцид, преступления против человечества и военные преступления. Эквадор решительно поддерживает эту инициативу. Мы разделяем мнение о том, что такой суд должен быть создан на основе международной конвенции. Поэтому мы настоятельно призываем все государства проявлять необходимую политическую волю для преодоления остающихся технических трудностей, с тем чтобы можно было созвать конференцию полномочных представителей, которым будет поручено утвердить статут суда.

В заключение мне как президенту Республики Эквадор очень приятно передать этому форуму, в котором представлены все народы мира, послание дружбы и братства от эквадорского народа. Наш народ укрепил свою демократию и сбалансировал свою экономику и сейчас смело продвигается по пути строительства своего будущего. Это народ, который искренне стремится к тому, чтобы международные механизмы понимали реалии развивающихся стран. Но прежде всего в данный момент нашей истории, перед лицом любых возможных стихийных бедствий, таких, как явление Эль-Ниньо, мы хотели бы рассчитывать на

своевременное, эффективное и прямое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и с различными соответствующими международными институтами. Я хочу еще раз обратиться к вам с посланием дружбы и братства, а также заявить о приверженности моей страны светлым идеалам, которыми Организация Объединенных Наций руководствуется в своих усилиях в международной сфере.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить Его Превосходительство президента Республики Эквадор за его заявление.

Президента Республики Эквадор г-на Фабиана Аларкона Риверу сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

#### **Выступление президента Республики Колумбии г-на Эрнесто Сампера Писано**

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Колумбии.

Президента Республики Колумбии г-на Эрнесто Сампера Писано сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Колумбии Его Превосходительство г-на Эрнесто Сампера Писано и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Председатель Сампер Писано** (говорит по-испански): Являясь президентом Колумбии и Председателем Движения неприсоединения, я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, свои искренние поздравления по случаю Вашего избрания на пост Председателя этой важнейшей сессии, и я также хотел бы поблагодарить посла Разали за усердие при выполнении своих обязанностей в течение пятьдесят первой сессии Ассамблеи.

За прошедшие десятилетия Организация Объединенных Наций продемонстрировала, что ее основатели не ошиблись, когда поручили ей задачу разработать новую модель сосуществования на нашей планете, благодаря которой мы смогли

победить колониализм, боролись с апартеидом, предотвращали территориальные конфронтации, протягивали руку помощи детям, отстаивали права женщин и защищали окружающую среду.

Однако мы сегодня оказались на перепутье, аналогичном тому, которое побудило нас подписать Устав в Сан-Франциско. Глобализация мира повлекла за собой интернационализацию таких проблем, как оборот наркотиков, терроризм и коррупция, которые создают серьезную угрозу для наших систем.

Некоторые промышленно развитые страны проявляют эгоизм при выработке новых правил игры в отношении свободной экономики. Односторонность и условия, навязанные другим сильными мира сего, налицо повсюду в мире. Резервный потенциал военно-промышленного комплекса с момента окончания "холодной войны" создает условия для начала опасной гонки вооружений. Открытая рана внешней задолженности по-прежнему является препятствием для развития многих наиболее бедных стран. Нарушения прав человека, политических и социально-экономических прав также стоят в центре повестки дня.

Обновленная Организация Объединенных Наций, предложенная нам Генеральным секретарем в качестве предмета для размышлений сейчас, когда подходит к концу это столетие, безусловно будет иметь дело не только с вооруженными конфликтами. Мы должны быть готовы к решению проблем, связанных с войнами иного рода: социальной войной против нищеты, юридической войной против организованной преступности, политической войной против вмешательства в суверенную экономику наших стран, а также моральной войной против нарушения прав человека.

Мы пока еще не можем утверждать, что процесс глобализации в действительности представляет собой прогресс для всего человечества. Хотя процесс глобализации и способствовал достижению огромных экономических и технологических успехов, тем не менее эти успехи продолжают оставаться привилегией лишь промышленно развитых стран и весьма незначительных слоев населения в остальных странах мира. Подлинный прогресс человечества не может быть достигнут в условиях, при которых создается новый и более значительный дисбаланс в

качестве жизни граждан. Мы должны прилагать серьезные усилия для того, чтобы государства и многосторонние организации, такие, как Организация Объединенных Наций, направляли свои усилия на обеспечение гарантии того, чтобы блага глобализации не оставались лишь в руках немногих.

Поэтому любая реформа Организации Объединенных Наций должна начинаться с возрождения концепции солидарности, которая вдохновила подписание соглашений в Сан-Франциско и которая является основой существования нашего Движения. Мы не требуем проведения новых встреч на высшем уровне, а требуем выполнения принятых на этих встречах решений, которые остаются невыполненными; мы приветствовали бы проведение встречи в верхах по выполнению решений уже состоявшихся встреч на высшем уровне.

Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) не соблюдается должным образом. Некоторые важные члены международного сообщества пока еще не ратифицировали Конвенцию о запрещении химического оружия. Как представляется, отсутствует интерес к продвижению вперед в области достижения основных соглашений по ограничению рынков обычных вооружений, которыми управляют в мире торговцы от войны. Правительственная помощь как часть ресурсов, направляемая развитыми государствами развивающимся странам, за последние годы снизилась с 42 процентов до 24 процентов. Объем средств на проведение военных операций в рамках системы Организации Объединенных Наций увеличился в 17 раз по сравнению с увеличением объема средств, выделяемых на социальные программы.

Мы должны найти новые пути для деятельности Организации Объединенных Наций. Реформа системы, предлагаемая Генеральным секретарем, должна охватывать все сферы системы Организации Объединенных Наций в целом.

Прежде всего следует сказать об экономической сфере. Бреттон-вудские учреждения - Всемирный банк и Международный валютный фонд, - родившиеся как часть соглашения, подписанного в марте 1946 года, постепенно отходили от первоначального направления, определявшегося этой Ассамблеей в отношении их экономической и

социальной политики. В конечном счете они создали модель развития, которую они сейчас навязывают странам с развивающейся экономикой, при этом не давая возможности этим странам обсудить их собственные приоритеты. Реформа должна включать такие вопросы, как обеспечение более высокого уровня международной ликвидности, большей гибкости в управлении многосторонней задолженностью, льготные кредитные потоки для инвестирования в социальную сферу и взаимодействие с экономическими органами, представляющими интересы развивающихся стран, такими, как Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Экономический и Социальный Совет и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).

Положение в социальной сфере деятельности Организации Объединенных Наций вызывает наибольшее беспокойство. Самое тяжелое бремя бюджетного кризиса Организации легло на плечи участвующих организаций, финансирование которых в нынешнем десятилетии сократилось на многие миллионы долларов. Некоторые развитые страны по непонятной причине вышли из организаций, занимающихся вопросами детей, культуры, народонаселения, занятости и окружающей среды, таких, как Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Международная организация труда (МОТ), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Мировая продовольственная программа (МПП), а также Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами. Доклад Генерального секретаря содержит ряд интересных предложений, направленных на восстановление деятельности этих организаций, которые представляют собой саму суть Организации Объединенных Наций.

В мире, в котором 1,3 млрд. людей по-прежнему живут менее чем на один доллар в день, в котором за те деньги, которые тратятся на строительство одного военного самолета, можно было бы в течение года обеспечивать продуктами питания 57 000 детей в странах Африки, - в таком мире невозможно представить себе, чтобы приоритетной задачей любой реформы Организации Объединенных Наций было что-либо иное, кроме укрепления деятельности



ее учреждений и программ, занимающихся решением социальных проблем.

И наконец, вопрос о политической взаимосвязи между Ассамблеей и Советом Безопасности. Предлагаемое укрепление Совета Безопасности не может быть осуществлено за счет ограничения сферы ведения Генеральной Ассамблеи, высшего демократического органа в системе Организации Объединенных Наций. Любое расширение численного состава Совета должно проводиться с учетом необходимости обеспечения более широкой представленности развивающихся стран как представителей данной категории государств и как представителей различных регионов мира. Необходимо упразднить антидемократичную процедуру вето, которая дает одной стране право игнорировать волю большинства. В случае невозможности полной ликвидации права вето следует ограничить сферу его применения вопросами, действительно имеющими решающее значение для обеспечения всеобщей безопасности, и ввести процедуру обращения в судебные или политические органы, такие, как Генеральная Ассамблея, с апелляциями по поводу применения вето.

Несколько месяцев назад Генеральный секретарь вынес на суд членов Организации Объединенных Наций весьма интересное предложение в отношении реформы Организации. Члены Движения неприсоединившихся стран, представителем которого я выступаю, изучают эту инициативу и считают, что ряд содержащихся в ней предложений мог бы способствовать активизации деятельности Организации Объединенных Наций.

Нам не нужна Организация Объединенных Наций, разделенная на богатых и бедных, на государства первой категории и государства второй категории в зависимости от размеров вносимых ими финансовых взносов. Организация Объединенных Наций - это не частное предприятие, а форум солидарности, объединяющий все страны мира.

Я хотел бы, пользуясь случаем, обратиться к Организации Объединенных Наций и всему международному сообществу с призывом попытаться выработать для решения столь серьезной проблемы, как распространение вооружений, ясную и четко сформулированную стратегию, способную обеспечить достижение конкретных результатов. В

этих целях я хотел бы предложить пять мер, направленных на эффективное решение этой проблемы.

Во-первых, я предлагаю развивающимся странам ввести на срок в два года всемирный мораторий на торговлю высокотехнологичным оружием.

Во-вторых, я предлагаю расширить сферу охвата Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций и включить в нее вопросы, касающиеся легкого оружия, а также его производства и хранения, с тем чтобы укрепить роль Регистра в качестве средства укрепления доверия.

В-третьих, я предлагаю правительствам стран, производящих оружие, взять на себя обязательство ввести мораторий на продажу высокотехнологичного оружия в регионы конфликтов, а также переключить имеющийся у них потенциал и людские ресурсы, задействованные на производство оружия, на другие виды экономической деятельности.

В-четвертых, я предлагаю обеспечить осуществление последующих мероприятий и контроль за претворением в жизнь многосторонних соглашений и существующих договоров в этой области.

В-пятых, я предлагаю обсудить на четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, вопросы регулирования торговли стрелковым оружием и высокотехнологичными видами оружия.

Эта инициатива направлена на борьбу с различными аспектами такого серьезного явления, как распространение оружия, которое, помимо поглощения огромных ресурсов, которые могли бы быть направлены на обеспечение социально-экономического развития населения наших стран, представляет собой наиболее серьезную угрозу для мира и безопасности на планете.

Много воды утекло под мостом, который мы возвели в Сан-Франциско столетия назад для того, чтобы сделать наш мир лучше.

Вне всяких сомнений, мы добились определенного прогресса, но, несмотря на все

достижения, мы не можем заявить, что испытываем чувство удовлетворения. До тех пор, пока в мире будет оставаться хотя бы один несчастный, голодный ребенок, будет существовать и Организация Объединенных Наций. До тех пор, пока будет сохраняться и использоваться для агрессии оружие, будет существовать и Организация Объединенных Наций. До тех пор, пока целые народы будут в результате насилия, голода и нетерпимости вынуждены покидать свои земли, будет существовать и Организация Объединенных Наций. До тех пор, пока тысячи молодых людей будут лишены доступа к образованию вследствие необходимости ежедневно вести борьбу за существование, будет сохраняться и Организация Объединенных Наций. До тех пор, пока прихоти сильных мира сего будут ставиться выше чаяний обездоленных, будет существовать и Организация Объединенных Наций. До тех пор, пока предлагаемые на наших улицах наркотики будут угрожать будущему наших детей, будет существовать и Организация Объединенных Наций. До тех пор, пока будут бесчинствовать террористы и нарушители прав человека, будет существовать и Организация Объединенных Наций. До тех пор, пока человечеству будут нужны солидарность, любовь и радость, будет существовать и Организация Объединенных Наций.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Колумбии за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Колумбии г-на Эрнесто Сампера Писано сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

#### **Пункт 9 повестки дня** (продолжение)

#### **Общие прения**

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово вице-канцлеру и федеральному министру иностранных дел Австрии Его Превосходительству г-ну Вольфгангу Шюсселю.

**Г-н Шюссель** (Австрия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне выразить удовлетворение в связи с тем, что Вы, министр иностранных дел Украины, с которой Австрия имеет тесные исторические связи и прекрасные отношения, возглавляете работу Генеральной

Ассамблеи. Мы убеждены, что Ваш большой профессиональный опыт в системе Организации Объединенных Наций и Ваше умение вести переговоры станут залогом существенного прогресса в осуществлении нашей сложной повестки дня.

От имени федерального правительства Австрии я хотел бы также выразить нашу искреннюю благодарность Генеральному секретарю Кофи Аннани, которого мы полностью поддерживаем в его мудром руководстве Организацией. За короткое время, прошедшее с тех пор, как он занял этот пост, ему удалось установить контакт не только с правительствами, но и с народом и средствами массовой информации, укрепив тем самым новое осознание целей, чаяний и достижений Организации Объединенных Наций как незаменимого инструмента глобального сотрудничества.

Мой коллега из Люксембурга уже выразил позицию Европейского союза, которую мы полностью поддерживаем. Я хотел бы коснуться нескольких моментов, которым Австрия придает особое значение.

Организация Объединенных Наций в настоящее время готовится к решению задач XXI века. Генеральный секретарь и его команда при поддержке государств-членов приступили к осуществлению всеобъемлющей программы реформ. Австрия приветствует эти важные усилия нацелить Организацию на решение задач будущего, и мы полностью поддерживаем предложения Генерального секретаря. Я хотел бы особенно подчеркнуть следующие пункты: во-первых, упорядочение структуры руководства и управления; во-вторых, консолидацию присутствия Организации Объединенных Наций на местах; в-третьих, возврат к рассмотрению вопросов развития как центрального направления деятельности Организации Объединенных Наций и лучшее сочетание потенциала фондов и программ Организации Объединенных Наций; и в-четвертых, укрепление прав человека во всех аспектах работы Организации Объединенных Наций.

Однако без адекватных ресурсов Организация Объединенных Наций не сможет успешно выполнить свои задачи. До тех пор, пока государства-члены не начнут полностью выполнять свои обязательства, финансовое положение Организации будет оставаться критическим.

Поэтому совершенно необходимо погасить задолженность. Австрия гордится тем, что она создала себе репутацию как страна, которая выплачивает свои взносы в Организацию Объединенных Наций своевременно и полностью. Понадобятся серьезная политическая воля и искреннее стремление каждого правительства выполнять свои обязательства. Само собой разумеется, что односторонние решения неприемлемы в рамках многостороннего сотрудничества.

Борьба с наркотиками, преступностью и терроризмом по праву стала первоочередной задачей для международного сообщества. Сегодня почти 1 процент населения мира старше 15 лет использовали стимулянты. По оценкам, за последние 10 лет ежегодно производилось по 300 тонн героина, который поступал в распоряжение почти 8 миллионов наркоманов. Хотя я надеюсь, что региональное сотрудничество скоро внесет свой вклад в борьбу против незаконного оборота наркотиков и злоупотребления ими, намерение Генерального секретаря укрепить потенциал Организации Объединенных Наций в этой области заслуживает поддержки всех государств-членов.

Австрия намерена тесно сотрудничать с вновь назначенным Генеральным директором отделения Организации Объединенных Наций в Вене г-ном Пино Арлакки. Мы убеждены в том, что его глубокие знания и опыт борьбы с организованной преступностью станут подспорьем для сведения воедино ресурсов системы Организации Объединенных Наций, государств-членов и заинтересованных учреждений. Для того чтобы продемонстрировать свою поддержку, Австрия внесет значительный финансовый вклад в Целевой фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

Усиливается связь между незаконной миграцией и транснациональной преступностью. Беззастенчивая эксплуатация людей, попавших в беду, - это одна из наиболее омерзительных форм международной преступности. Все большее число людей, незаконно переправленных через границы, становятся беззащитными жертвами безо всяких финансовых средств, которые не имеют законного статуса в иностранном государстве. Те же, кто виновен в совершении таких преступлений, получают прибыль

и уходят от правосудия, пользуясь лазейкой в международном режиме уголовного права. Существует срочная необходимость выработать международный правовой документ, который сделает контрабандный провоз незаконных мигрантов наказуемым как транснациональное преступление. Это обеспечит судебное преследование виновных.

Я попросил экспертов в области права подготовить проект международной конвенции против контрабандного провоза мигрантов. Этот проект распространен как официальный документ по соответствующему пункту повестки дня. Мы предлагаем, чтобы Комиссия Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела этот проект в качестве приоритетного вопроса на своей следующей сессии. Я уверен, что наша инициатива позволит закрыть этот опасный юридический пробел, что укрепит международное юридическое сотрудничество в этой области.

Злоупотребление наркотиками и связанные с этим преступления по-прежнему наносят большой ущерб как в развивающемся, так и в промышленно развитом мире. Это ставит под угрозу человеческое и социальное развитие в мировом масштабе. Укрепление и модернизация существующего международного потенциала по борьбе с наркотиками потребует новаторского подхода и новых методов. В этом отношении специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная контролю над наркотиками, которая должна состояться в июне 1998 года, предоставит нам отличную возможность вновь подтвердить нашу политическую приверженность, сплотив ряды против незаконной перевозки наркотиков в совместном стремлении к достижению прогресса в области превентивных мер.

Противопехотные наземные мины являются особо опасной угрозой для безопасности людей и стран. Даже спустя десятилетия после окончания конфликта, как, например, второй мировой войны, эти скрытые убийцы приводят к большим жертвам среди гражданского населения, убивая и калеча более 20 000 человек ежегодно. Каждый год разминированию подвергается в 20 раз меньше мин, чем закладывается. По оценкам, в более чем 60 странах размещено более 110 миллионов мин. Я

думаю, что это колесо смерти должно быть остановлено.

Австрия была одной из первых стран, которые запретили противопехотные мины на национальном уровне. Мы решительно выступаем за полный запрет и мы подготовили проект конвенции по этому вопросу. Неправительственные организации играли важную роль в создании необходимого для этого импульса, и я хотел бы с уважением поблагодарить их за это от имени правительства Австрии. Дипломатическая Конференция в Осло выработала на этой основе договор, и я надеюсь подписать Конвенцию в Оттаве совместно со многими коллегами, которые разделяют эту нашу цель. Я призываю те страны, которые не смогли присоединиться к консенсусу в Осло, как можно скорее принять участие в этом процессе.

Тэд Тернер щедро выделил часть своего беспрецедентного пожертвования в 1 млрд. долл. США на помощь усилиям в области разминирования. Я хотел бы поблагодарить его за этот исключительный жест.

Достоинство и ценность человека универсальны. Следовательно, обязанность нашей универсальной Организации - помогать осуществлению правительственных обязательств в этой области. Со времени Всемирной конференции по правам человека в Вене права человека переместились в центр внимания программ и деятельности Организации Объединенных Наций. Австрия приветствует эту тенденцию. Существует неразрывная связь между уважением к правам человека, демократией и устойчивым развитием. Гарантия прав человека является необходимой предпосылкой обеспечения прочного мира и стабильности. Эта связь была подчеркнута Генеральным секретарем в его достойном одобрении докладе о работе Организации.

Я хочу воспользоваться этой возможностью для того, чтобы тепло приветствовать назначение президента Мэри Робинсон на должность Верховного комиссара по правам человека и заявить, что Австрия полностью поддерживает ее работу. Ее выдающиеся личные качества, без сомнения, позволят ей внести свой вклад в дело дальнейшего укрепления роли Организации Объединенных Наций в деле обеспечения прав человека.

В результате рассмотрения хода осуществления Венской декларации и Программы действий, а также празднования пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека 1998 год станет годом прав человека. Это даст нам уникальную возможность выработать международную программу по правам человека на новое тысячелетие. Ее центральной задачей должно оставаться соблюдение международных стандартов в области прав человека на уровне каждой страны. Здесь ключевую роль играют правительства и гражданское общество.

Поэтому международное сообщество должно не только обеспечивать соблюдение этих обязательств и оказывать необходимую помощь, но и содействовать расширению роли гражданского общества. Этот год прав человека мы рассматриваем как возможность установить контакт с правозащитниками во всех уголках мира. Будучи страной, принимающей у себя Всемирную конференцию и принимающей на себя полномочия Председателя Европейского союза во второй половине 1998 года, Австрия предлагает сотрудничество для обеспечения успеха 1998 года как Года прав человека во всех частях мира.

Австрия придает большое значение содействию развитию и защите меньшинств. Мы делаем это исходя из нашего исторического опыта и нашей убежденности в том, что этнические меньшинства не угрожают нашим обществам, а, скорее, обогащают их. В этой связи я рад сослаться на успешное решение важного вопроса о меньшинстве. В настоящее время австрийское меньшинство в Южном Тироле пользуется хорошо разработанной автономией на основе Парижского соглашения 1946 года между Австрией и Италией. Значительный интерес к этой автономии проявляется в других частях мира.

Что касается года прав человека, то по-прежнему главной задачей является осуществление Плана действий, принятого на Пекинской конференции. В частности, Австрия поддерживает усилия в плане укрепления Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в отношении женщин. Кроме того, мы вносим вклад в более широкое практическое осуществление других международных договоров в области прав человека, таких, как Конвенция по правам ребенка, в частности отправлению правосудия в отношении несовершеннолетних.

Занятость как вопрос, вызывающий все большую всеобщую озабоченность, по праву занимает важное место в политической повестке дня. Правительства стран должны разработать новые инструменты борьбы с безработицей посредством эффективного надзора за политикой в области занятости. На Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене был разработан ряд принципов и целей в этом отношении. Позвольте напомнить, что для подтверждения этих обязательств и выявления примеров хорошей практики Австрия, в качестве последующего шага, проведет у себя в начале февраля 1998 года международное совещание экспертов по вопросам занятости.

В наших совместных усилиях по содействию устойчивому развитию мирное использование космического пространства на благо всех стран на протяжении последних нескольких лет стало вопросом, приобретающим в Организации Объединенных Наций возрастающую важность. Я хотел бы подтвердить всестороннюю поддержку моей страной цели Организации Объединенных Наций, направленной на расширение деятельности в этой сфере. Мы приветствуем проведение третьей Конференции Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях, которая будет создана в Вене в июле 1999 года в качестве специальной сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, открытой для всех государств-членов.

Моя страна глубоко привержена мирному процессу в бывшей Югославии, в частности в Боснии и Герцеговине. Дейтонские соглашения обеспечивают рамки для возвращения Боснии к нормальной жизни и стабильности, для экономического восстановления и примирения всех этнических групп. Поэтому настоятельным является полное и всеобъемлющее осуществление Дейтонских соглашений. Это включает предание суду всех обвиненных в военных преступлениях, где бы они ни находились. Если мы заинтересованы в сохранении Дейтонского процесса, международное сообщество должно принимать необходимые политические, экономические и военные меры даже после июля 1998 года. Обязательным условием по-прежнему должно оставаться оказание международной поддержки в полном соответствии со всеми международными обязательствами. Я хотел бы особо отметить Временную администрацию

Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема, которая внесла неоценимый вклад в достижение мира в этом районе.

Австрия выступает за полное включение Союзной Республики Югославии в семью Организации Объединенных Наций сразу же после выполнения необходимых предварительных условий, в том числе подачи заявки о вступлении в члены. В этой связи я подчеркиваю нашу надежду на то, что Белград предоставит большую степень автономии для Косово и албанского меньшинства.

Австрия с большой тревогой следит за событиями на Ближнем Востоке. Мы сожалеем, что мирный процесс почти зашел в тупик. Доверие, установившееся в результате процесса Осло, в значительной мере расшатано. Наша главная задача - шаг за шагом восстанавливать и укреплять это доверие и вернуть стороны за стол переговоров. Существующая ситуация увеличивает опасность экстремистских действий. Обязательным условием успеха мирного процесса является, безусловно, соблюдение всеми сторонами заключенных соглашений и принятых обязательств.

Австрия серьезно озабочена непрочной социально-экономической ситуацией в палестинских территориях, где уровень безработицы составляет 70 процентов. Вопросом первостепенной важности является создание необходимых экономических условий в качестве основы политической стабильности. Прочный мир невозможен без внушающих доверие мер по удовлетворению экономических потребностей народа этого региона.

С 1960 года Австрия весьма активно участвует в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций. Учитывая возрастающее значение в современных миротворческих операциях региональных мер в рамках главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, моя страна начала тесно сотрудничать с теми государствами и организациями, которые играют ведущую роль в этой сфере. В 1997 году Австрия предоставила контингент численностью почти 1200 человек, а также военных наблюдателей и гражданских полицейских в 11 миротворческих операций во всем мире, в том числе в Стабилизационные силы (СТС) и в операцию в Албании.

Австрия активно поддерживает созданную в 1994 году систему резервных соглашений и в этой связи приняла участие в создании в декабре 1996 года Резервной бригады Организации Объединенных Наций высокой степени готовности, цель которой - возможность незамедлительных превентивных действий и реагирования в кризисных ситуациях.

Я глубоко убежден в том, что, особенно в периоды недостаточных финансовых ресурсов, международное сообщество должно вносить более значительный вклад в предупреждение конфликтов и превентивную дипломатию. Организация Объединенных Наций обладает полномочиями играть ведущую роль в совершенствовании инструментов превентивной дипломатии.

Австрия является и в дальнейшем останется приверженным членом и решительным сторонником этой всемирной Организации. Организация Объединенных Наций - наша Организация - это единственный глобальный инструмент, который может дать нужный ответ на существующие мировые проблемы, такие, как ликвидация бедности; защита окружающей среды нашей планеты; борьба с наркотиками, организованной преступностью и терроризмом; и содействие осуществлению прав человека, в том числе прав ребенка. Для достижения этих целей нам необходимо укрепить Организацию Объединенных Наций.

**Выступление премьер-министра и министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко Его Превосходительства г-на Абдельлатифа Филали**

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас перед Ассамблеей выступит премьер-министр и министр иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко.

Премьер-министра и министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко г-на Абдельлатифа Филали сопровождают на трибуну.

**Председатель** (говорит по-английски): Я приветствую премьер-министра и министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко Его Превосходительство г-на Абдельлатифа

Филали и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Филали** (Марокко) (говорит по-арабски): Прежде всего позвольте мне выразить свое удовольствие искренне поздравить Вас, г-н Председатель, от имени делегации Королевства Марокко в связи с избранием Председателем пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, которое говорит об уважении к Вашему политическому опыту и большой компетентности.

Мне также доставляет удовольствие приветствовать Вас, г-н Председатель, как представителя дружественной страны Украины, которую с Королевством Марокко связывают прочные узы дружбы и всестороннего сотрудничества. Я убежден, что Ваш обширный опыт и прекрасное знание сферы международных дел явятся гарантией успеха наших прений и позволят достичь на нашей сессии результатов, открывающих новые перспективы мира, сотрудничества и процветания.

Г-н Кэмпбелл (Ирландия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить уважение и признательность предыдущему Председателю Генеральной Ассамблеи г-ну Исмаилу Разали - представителю дружественной Малайзии - за его усилия и за успешное руководство нашей работой в ходе предыдущей сессии.

Я хотел бы также выразить самые искренние поздравления новому Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Кофи Аннани в связи с оказанным ему доверием, проявленным в виде избрания его на пост Генерального секретаря, что венчает собой его многолетнюю компетентную работу в области управления и его неустанные усилия в рамках Организации Объединенных Наций. Его избрание является также признанием высокого уважения к дружественной Гане.

Со времени последней сессии мир пережил период различных политических и экономических процессов, который, к сожалению, не оправдал ожиданий человечества в плане приближения международного сообщества к спокойствию,

безопасности и миру. Действительно, международные отношения по-прежнему отличались напряженностью и волнениями. Так, на международной арене возникли новые конфликты, угрожающие безопасности, стабильности и суверенитету народов.

Учитывая наличие этих проблем, мы считаем, что вопросы, возникающие сегодня на международной арене, могут быть урегулированы только благодаря международным усилиям под эгидой Организации Объединенных Наций. В этом контексте мы приветствуем усилия Генерального секретаря в плане реформирования и перестройки Организации Объединенных Наций и улучшения методов ее работы в соответствии с потребностями нашего времени. Мы также вновь выражаем поддержку всем усилиям, нацеленным на укрепление нашей Организации и повышение ее эффективности, с тем чтобы дать ей возможность в полной мере осуществлять свою миссию в соответствии с положениями Устава.

Мы твердо убеждены в том, что цели любой реформы, направленной на перестройку Организации и на рационализацию ее расходов, могут быть достигнуты только при условии должного учета интересов развивающихся стран и прежде всего при условии, что реформа будет предусматривать решение их социально-экономических проблем, а также предоставление материально-технических средств, необходимых для достижения этих целей.

Что касается расширения членского состава Совета Безопасности, то мы хотели бы подчеркнуть необходимость консенсуса и достижения сбалансированного и справедливого представительства всех континентов, особенно поскольку перестали существовать условия, в которых создавались органы Организации Объединенных Наций, в том числе Совет Безопасности. Сегодня мир является свидетелем коренных и стремительных изменений, что заставляет нас по-иному взглянуть на состав и роль Совета Безопасности, с тем чтобы превратить его в подлинно эффективный инструмент, свободный от влияния целей и интересов, противоречащих Уставу.

Международное сообщество с оптимизмом приветствовало мирный процесс, начатый на Ближнем Востоке на основе соглашений между

заинтересованными сторонами. Однако приостановка этого мирного процесса в результате нарушения правительством Израиля всех принятых ранее обязательств и несоблюдения всех обязательств и норм международного кодекса поведения сегодня чревата тем, что могут быть сведены на нет все ранее предпринятые усилия, направленные на укрепление основ мира в этом регионе.

Несоблюдение правительством Израиля своих обязательств проявилось в его решении возобновить политику создания поселений и изменить культурный характер и демографический состав Восточного Иерусалима. Это решение идет вразрез с ранее достигнутыми соглашениями с палестинской стороной. Это одностороннее и незаконное решение является также грубым нарушением четвертой Женевской конвенции, в которой оккупационным властям запрещается предпринимать какие-либо изменения на территориях, находящихся под их контролем.

Израиль, который до сих пор упорно отказывается осуществить резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности, вновь привел к эскалации напряженности на юге Ливана и продолжает игнорировать предложения Сирии о возобновлении переговоров с той точки, на которой они были прерваны.

Наше видение базируется на убежденности в том, что мир в регионе не может быть прочным, а цели его не могут быть достигнуты иначе, как на основе равного подхода, гарантирующего взаимные интересы всех сторон в условиях региона, свободного от оружия массового уничтожения.

Убежденные в необходимости предпринимать мирные усилия и осуществлять этот процесс в соответствии с заложенными для него юридическими рамками, мы хотели бы подчеркнуть необходимость уважать все обязательства, предусмотренные в подписанных соглашениях, а также укреплять доверие к шагам, основывающимся на таких соглашениях, которые приведут к миру и безопасности для всех народов региона, а также позволят палестинскому народу осуществить свое право на самоопределение и создание независимого государства со столицей в Аль-Кудсе.

В этих рамках международное сообщество должно предпринять необходимые меры, которые заставят Израиль уважать и выполнять резолюции Совета Безопасности.

Стабильность на Ближнем Востоке требует установления и укрепления режима безопасности в районе Персидского залива. Мы сожалеем о страданиях иракского народа, живущего в чрезвычайно трудных условиях в результате экономического эмбарго, введенного в отношении него уже много лет назад, и мы подтверждаем, что выполнение резолюции 986 (1995) Совета Безопасности о "продовольствии в обмен на нефть" является первым шагом на пути снятия эмбарго, введенного в отношении иракского народа. Мы с нетерпением ожидаем наступления в ближайшем будущем такого дня, который положит конец страданиям иракского народа и вернет Ираку возможность пользоваться своими правами в качестве одного из членов семьи арабских народов и активного и полноправного члена международного сообщества.

Как член арабского Магриба, Марокко уделяет особое внимание продолжающемуся спору между Ливийской Арабской Джамахирией и некоторыми западными странами, поскольку он отрицательно сказывается на положении в регионе и на жизни братского ливийского народа.

Поэтому мы призываем положительно откликнуться на инициативы, предпринятые Ливийской Арабской Джамахирией, и на проявленную ею гибкость, а также на усилия Союза арабского Магриба, Лиги арабских государств, Организации Исламская конференция и Движения неприсоединения, направленные на снятие санкций, введенных в отношении Ливии.

Марокко, которое внимательно следит за развитием ситуации в Боснии и Герцеговине и наряду с другими членами международного сообщества внесло свой вклад в инициативы, предложенные Председателем Организации Исламская конференция, и посредством участия марокканских военных подразделений в Силах по выполнению соглашения и в Стабилизационных силах, выражает свое удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в осуществлении военных и гражданских аспектов Дейтонских соглашений, а также подчеркивает необходимость продолжать

усилия, направленные на их полное выполнение с целью закрепления законных прав народов Боснии и Герцеговины и содействия восстановлению страны путем предоставления необходимых средств, как об этом говорилось на конференции стран-доноров.

Как африканское государство и с учетом своих давних и многоплановых отношений с другими африканскими странами, а также сознавая обязательства перед Африкой, Марокко выражает глубокую обеспокоенность ухудшением политических, экономических и социальных условий во многих частях этого континента.

Марокко с глубокой обеспокоенностью отмечает сохранение нестабильности в некоторых частях Африки и подтверждает свою решимость поддерживать и укреплять усилия международного сообщества по поискам соответствующего и долговременного урегулирования кризисов.

С другой стороны, удручающее экономическое положение в Африке является источником обеспокоенности международного сообщества. Эта ситуация отражается, в частности, в слабом участии континента в мировой торговле и в увеличении объема задолженности. Она также отражается в хронически неадекватной инфраструктуре, серьезном ухудшении социальных условий и условий в области здравоохранения, и, несмотря на жесткие структурные реформы, проводимые африканскими странами, в незначительных иностранных капиталовложениях.

В этом контексте мы приветствуем инициативу Португалии о созыве Евро-Африканской встречи на высшем уровне для рассмотрения этих условий на континенте и поисков адекватных решений. Мы считаем, что эта инициатива отражает понимание Европейским союзом своей ответственности перед Африкой. Поэтому Марокко предлагает созвать совещание на уровне министров для подготовки такого саммита. Аналогичным образом, инициатива Совета Безопасности о созыве специального заседания на уровне министров иностранных дел для рассмотрения ситуации в Африке свидетельствует о степени обеспокоенности международного сообщества серьезностью этого положения.

В своих отношениях со всеми другими африканскими странами Марокко всегда проводило политику, направленную на эффективное



сотрудничество, с учетом приоритетов и основных потребностей наших партнеров.

В результате глубоких изменений в мировой экономике после второй мировой войны хорошо известно, что мир характеризуется сегодня главным образом глобализацией экономики. Однако новая задача, которая стоит сегодня перед мировым сообществом, заключается в решении вопросов экономического и социального развития во всех их измерениях параллельно с нашими усилиями по достижению мира и безопасности.

Либерализация мировых рынков и глобализация и всеобъемлющий характер мировой экономики привели к значительному увеличению объема торговли и потоков капитала. Однако это не уменьшило маргинализации развивающихся стран и не сократило бремени их задолженности.

Марокко, которое с интересом следит за деятельностью Всемирной торговой организации (ВТО), считает, что либерализация торговли должна быть в целом направлена на преодоление существующих расхождений и на сокращение разрыва между развитыми и развивающимися странами.

Мы надеемся на то, что вторая конференция ВТО, которая должна пройти в Женеве, представит новую возможность для международного сообщества укрепить основы и правила, регулирующие многосторонние отношения, и принять решения, которые могут обеспечить равновесие между необходимостью либерализации торговли и потребностями в области развития, реагируя в то же время на устремления развивающихся стран, позволяя им, при необходимости, принимать протекционистские меры в области торговли.

В отношении вопроса о Сахаре Марокко, которое сотрудничало с г-ном Джеймсом Бейкером с момента его назначения Личным посланником Генерального секретаря по Западной Сахаре, надеется на то, что достигнутые результаты позволят осуществить план урегулирования Организации Объединенных Наций. В этой связи Марокко, которое выступило с инициативой проведения референдума в 1981 году, вновь подчеркивает свою готовность и желание сотрудничать с Организацией Объединенных Наций для достижения этой цели.

Самым важным достижением международного сообщества в этом веке, с которым мы вскоре распрощаемся, было прекращение колониализма практически во всех регионах мира. Недавно мир стал свидетелем возвращения Гонконга в материнское лоно Китайской Народной Республики, а в 1999 году вернется и Макао. Пример Гонконга иллюстрирует сейчас необходимость ликвидации всех остающихся проявлений колониализма во всем мире.

Я говорю, в частности, о марокканских городах Сеута и Мелилья и примыкающих к ним островам, остающимся под господством Испании. Марокко всегда верило в достоинства диалога как цивилизованного способа достижения окончательного урегулирования проблемы Сеуты и Мелилья, с тем чтобы позволить Марокко восстановить свой суверенитет над этой территорией, гарантируя при этом интересы Испании. Именно в этом контексте Его Величество король Хасан II предпринял инициативу по созданию Мароккано-испанской группы для рассмотрения окончательного урегулирования этого вопроса. Эта инициатива подразумевает более значительное сближение между двумя странами, влияние которого будет более широким и всеобъемлющим во многих областях.

Человечество по-прежнему привержено благородным целям, определенным в Уставе нашей Организации. Поэтому необходимо прилагать усилия, направленные на достижение этих целей, с тем чтобы вместе, в духе доверия и возрожденной надежды, мы могли обеспечить лучшее будущее для всего человечества.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко за только что сделанное заявление.

Г-на Абдельлатифа Филали, премьер-министра и министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко, сопровождают с трибуны.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю

слово министру иностранных дел Республики Гайана г-ну Клементу Рохи.

**Г-н Рохи** (Гайана) (говорит по-английски): Вот уже на протяжении некоторого времени Организация Объединенных Наций охвачена процессом реформы и перестройки с целью улучшения ее потенциала в деле решения многих сложных задач, которые стоят сейчас перед миром. Это напряженное мероприятие, требующее больших затрат времени, которое, по правде говоря, отвлекает нас в некоторой мере от нашей главной задачи по содействию глобальному миру и развитию. И все же это мероприятие необходимо для того, чтобы мы действительно повысили эффективность и действенность Организации, а также направили ее в русло служения международному сообществу в предстоящие годы.

Моя делегация убеждена в том, что под умелым руководством Председателя мы сможем добиться прогресса в наших начинаниях. Я уверен, что его богатый дипломатический опыт вместе с его основательным пониманием Организации послужит направлению и активизации наших усилий. Мы поздравляем его с единогласным избранием и заверяем его в нашем полном сотрудничестве в деле превращения этой пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи в переломный этап в жизни Организации.

В адрес выдающегося предшественника Председателя на этом посту посла Разали Исмаила (Малайзия) мы выражаем нашу глубокую и искреннюю признательность за целеустремленность и динамизм, которые он привнес в работу прошлой сессии. К его большой чести, он прилагал неустанные усилия для нахождения общего согласия в отношении мер, которые необходимо предпринять для активизации деятельности Организации Объединенных Наций. Не может быть сомнения в том, что его образцовое руководство вдохновит нас на выполнение стоящих перед нами задач без ненужных задержек.

Я также хотел бы дать высокую оценку существенному вкладу, который наш Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан вносит в процесс реформ с момента своего вступления в должность. Выполняя принятое перед Ассамблеей обещание, он представил нам комплекс интересных предложений по перестройке Организации, с тем чтобы она могла

функционировать в XXI веке. Этот всеобъемлющий и конструктивный документ требует от нас серьезного анализа. Поэтому я намерен в отведенное для моего выступления время сделать некоторые замечания, которые, убежден, несмотря на свой краткий и предварительный характер, отразят наше нынешнее понимание путей и средств возможного реформирования Организации.

Прежде всего я хотел бы сказать о том, что мы разделяем видение Генерального секретаря будущей роли Организации Объединенных Наций. Организация продемонстрировала свой потенциал в деле предотвращения крупных войн и формирования международного консенсуса по важным аспектам международных отношений. Теперь она готова к тому, чтобы проанализировать многие возможности многосторонней дипломатии. Все в большей степени большие и малые государства понимают, что сотрудничество с Организацией Объединенных Наций отвечает их интересам в целях максимального повышения их потенциала для решения некоторых международных проблем. Все в большей степени используется ее механизм для рассмотрения таких вопросов, как развитие, окружающая среда, борьба с болезнями, незаконным оборотом наркотических средств и терроризмом, если перечислить лишь некоторые из них. Многие специальные учреждения, как, например, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и многие другие учреждения, которые нелегко перечислить, служат удовлетворению потребностей наиболее уязвимых слоев нашего населения - престарелых, женщин, детей и наших коренных народов.

Организация Объединенных Наций, в основе которой заложены принципы многосторонней дипломатии, предоставляет государствам-членам уникальный форум, в котором они могут собираться вместе для их общего блага. Ее великий проект, разработанный более 50 лет назад, по-прежнему обеспечивает общий курс для содействия международному этикету. Поэтому по мере того, как мы проводим подготовку к новой эпохе, важно не отклониться от непоколебимого предвидения основателей Организации, дабы не разбиться о скалы изолированности и не остаться в ситуации,

при которой нам придется изо всех сил обеспечивать свое выживание.

Для того чтобы эффективным образом преобразовать это видение в реальность, требуется решительное и динамичное руководство. История свидетельствует о том, что слишком часто наши самые благие намерения оставались нереализованными из-за неадекватной политической приверженности или отсутствия направления. Нередко государства рассматривают мир лишь через призму узких эгоистичных интересов и закрывают глаза на преимущества совместных действий. Однако крайне сложные задачи современности, когда ни одна нация, какой бы богатой или могущественной она ни являлась, не может полностью рассчитывать лишь на свои собственные силы, требуют высочайшего уровня международного сотрудничества, ибо только благодаря единству цели мы, Организация Объединенных Наций, можем надеяться на реализацию чаяний, столь возвышенно провозглашенных в Уставе.

Мы с удовлетворением отмечаем, что Генеральный секретарь, как главное административное должностное лицо Организации, демонстрирует видение и руководящую роль в выработке своих предложений по реформе. Особое удовлетворение у нас вызывает тот факт, что в определении приоритетных целей будущей деятельности Организации он уделяет большую важность деятельности в целях развития. В период сокращения финансовой поддержки исключительно важно, чтобы были разработаны соответствующие стратегии для искоренения в мире нищеты и восстановления экономического и социального благополучия, особенно в малых развивающихся странах.

Поэтому мы приветствуем намерение Генерального секретаря укрепить управленческий потенциал в рамках Секретариата, с тем чтобы предусмотреть полную координацию усилий и перспективное планирование. Мы признаем необходимость экономии, но надеемся, что она не нанесет ущерба четким мандатам государств-членов и основополагающему характеру Организации. Было бы очень жаль, если бы в результате сокращения расходов Организации Объединенных Наций оказалась выхолащенной ее сущность.

Безусловно, мы поддерживаем идею, первоначально предложенную правительством Японии и впоследствии одобренную членами Группы семи, которая предусматривает направление средств, сэкономленных за счет административного бюджета, на деятельность в целях развития. Хотя этот дивиденд и является ограниченным по объему, он может оказаться достаточно существенным, чтобы послужить катализатором для финансирования счета на цели развития, который предлагает открыть Генеральный секретарь. Как и все остальные государства мира, мы приветствуем щедрый дар председателя корпорации "Тернер Комьюникейшенз", который в 1994 году принял участие во Всемирном коллоквиуме по вопросам развития и сейчас счел необходимым выступить в поддержку этого дела. Можно лишь надеяться, что примеру такой филантропии последуют и другие лица в частном секторе.

Недавно разработанная Повестка дня для развития наряду с объединенной стратегией в целях развития Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Комитета содействия развитию (КСР) представляют собой основу для дальнейшего продвижения вперед в области экономического и социального сотрудничества. Оба этих документа признают то обстоятельство, что, несмотря на то, что потоки частных инвестиций играют важную роль в развитии, они, в силу их высокой степени избирательности и общей непредсказуемости, являются недостаточными для того, чтобы гарантировать развитие малых государств, находящихся в невыгодном положении. Для этих стран, к которым я отношу свою собственную страну, помощь на цели развития, облегчение бремени задолженности, укрепление потенциала и расширение торговли и впредь будут критически важными для достижения нами прогресса.

На макроэкономическом уровне мы по-прежнему будем возлагать надежды на то, что Организация Объединенных Наций будет играть более важную роль в деле согласования стратегий в области развития. Как отмечает Генеральный секретарь:

"Содействие экономическому и социальному прогрессу - это одна из главных задач Организации Объединенных Наций, воплощенных в Уставе". (А/51/950, пункт 68)

Следовательно, она не может быть отодвинута на задний план в рамках процесса развития. Вместо этого она должна быть его главной движущей силой.

Соответственно, как ее структура, так и ее деятельность должны быть таковыми, чтобы обеспечивать "более комплексный подход" (там же, пункт 72). Существенное значение имеет обеспечение большей координации деятельности в сфере развития как на уровне Централных учреждений, так и на региональном и местном уровнях. В соответствии с предложением создание новой группы по вопросам развития и рамок Организации Объединенных Наций в области оказания помощи на цели развития, возможно, могло бы обеспечить необходимый фокус и конкретную направленность. Однако мы должны быть осторожными и стремиться к тому, чтобы сильные стороны отдельных действующих лиц и учреждений не были потеряны при любом слиянии.

Мы полностью поддерживаем предложение, направленное на установление более тесных отношений сотрудничества со Всемирным банком и другими международными финансовыми учреждениями. С течением времени эти организации, несмотря на свою связь с Организацией Объединенных Наций, отошли от своих первоначальных мандатов и стали развиваться вполне независимо от Организации. Наступило время, чтобы эти организации сосредоточили внимание на человеческом развитии в отличие от средств развития. Поэтому мы должны добиваться того, чтобы привести их действия в соответствие с деятельностью главных органов Организации Объединенных Наций. С этой целью мы призываем Генерального секретаря предпринять все необходимые шаги для достижения такой согласованности усилий в области развития. Нам также будет необходимо на каком-то этапе рассмотреть вопрос о путях укрепления отношений между Всемирной торговой организацией (ВТО) и Организацией Объединенных Наций.

В то же время мы должны дополнять эти усилия путем возложения на Ассамблею и Экономический и Социальный Совет непосредственной главной ответственности за руководство делами в области развития. В прошлом эти органы, к сожалению, отставали от процесса развития. Хотя они являются полезными в качестве

форумов для проведения диалога и достижения консенсуса, им все же не удалось вовлечь в этот процесс главных действующих лиц. Поэтому мы должны стремиться преобразовать эти органы, с тем чтобы они смогли придать более сильный политический импульс процессу развития и обеспечить эффективное глобальное макроэкономическое управление.

Мы надеемся, что в результате этой дискуссии появятся четкие контуры таких предложений и рекомендаций, которые будут сочтены целесообразными и осуществимыми. Разумеется, будут и такие, как предложение превратить Совет по Опек в форум для рассмотрения таких вопросов, как глобальные общие проблемы, которые потребуют дальнейшего изучения. Эти предложения можно было бы изучить в ходе неофициальных рабочих сессий Ассамблеи, а затем рассмотреть официальным образом как пакет для утверждения и последующего осуществления. При наличии усердного сотрудничества со стороны всех нет оснований сомневаться в возможности согласовать эти реформы уже в начале следующего года.

Однако одни лишь организационные меры не станут гарантией развития. Наиболее важной динамичной силой по-прежнему остается политическая воля государств. Целый ряд выработанных нами на протяжении ряда лет стратегий и принятых нами деклараций в большинстве своем остаются не реализованными. Неудивительно, что нищета сегодня является самой серьезной угрозой глобальному миру и безопасности.

Сокращение и окончательная ликвидация мировой нищеты является той настоятельной необходимостью, которой не может пренебрегать Организация Объединенных Наций. В ходе специального среднесрочного обзора по осуществлению результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), который проходил в июне этого года, мы приблизились к согласию относительно достижения этого целевого показателя к 2015 году. В этом году в ходе сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в Киото, и позднее в ходе среднесрочного обзора Барбадосской программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств нам

представляются другие возможности для дальнейшего содействия устойчивому развитию. Мы не должны упускать этих возможностей в наших продолжающихся усилиях по созданию партнерства на благо всех государств.

Со своей стороны, мое правительство сохраняет приверженность этой цели. В качестве проявления серьезности нашего подхода к достижению этой цели мы выполняем обязательства, которые были сочтены необходимыми для национального развития. Как предлагает Всемирный банк в своей публикации, озаглавленной "Партнерство в интересах устойчивого роста" (Partnership for Sustainable Growth), мы стремимся содействовать

"глобальному управлению во всех его аспектах, включая обеспечение правопорядка, повышение эффективности и отчетности государственного сектора, а также решение проблем коррупции в качестве важнейших элементов рамок, в которых может процветать экономика".

Мы создали подлинно демократическое общество, в котором развитие является основополагающим правом человека. Существенным результатом нашей стратегии являются постоянные ежегодные темпы роста, которые превышают 6 процентов. Сегодня все слои нашего общества, в том числе частное предпринимательство и общественные организации, в полной мере вовлечены в процесс развития и воодушевлены оптимизмом и верой в то, что мы как нация преодолеем все проблемы, стоящие сейчас перед нами.

Через несколько недель в нашей стране будут проведены еще одни демократические выборы, которые вновь состоятся под надзором международных наблюдателей. Результатом этих выборов будет вновь выраженная народная решимость идти вперед по пути к социально-экономическому прогрессу. В целях содействия этому процессу правительство подготовило национальную стратегию, основанную на полном участии населения в развитии экономики. В ее подготовке участвовали эксперты как государственного, так и частного секторов, которые разработали проект, подлежащий дальнейшему обсуждению общественностью и утверждению. По нашему мнению, он обеспечивает полезные стратегические рамки, которые, устанавливая потребности и приоритеты, могут служить делу

мобилизации необходимой помощи международного сообщества, в том числе правительств-доноров и международных учреждений в области развития.

Однако, как было четко отмечено нашим покойным президентом г-ном Чедди Джаганом, надежды и чаяния развивающихся стран, таких, как наша, не смогут быть полностью достигнуты на протяжении долгого времени до тех пор, пока не будет создана международная обстановка, более благоприятствующая нашим потребностям. В соответствии с этим он всю свою жизнь постоянно выступал за создание нового глобального порядка, основывающегося на устойчивом экономическом развитии, равноправии и социальной и экологической справедливости, а также на учреждении отдельного глобального фонда для оказания помощи в целях развития как Севера, так и Юга. Это новое партнерство между Севером и Югом должно быть разработано с целью поиска более позитивных и новаторских путей в целях преодоления трудностей глобализации и либерализации, которые способствуют маргинализации миллионов людей и даже целых наций.

Гайана с раскрытыми объятиями восприняла инициативу 20/20, принятую на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития для того, чтобы придать импульс международному сотрудничеству в интересах развития. Помимо этого, мы также призвали к достижению согласия относительно введения в каких-либо формах международного налогообложения, которое, подобно национальному доходу на уровне страны, обеспечит средства, необходимые для активизации глобального развития. До сих пор некоторые развитые страны проявляли нежелание рассматривать такие новаторские способы мобилизации ресурсов. Однако в условиях все более возрастающих международных обязательств и сокращающейся помощи на цели развития возникает вопрос: откуда поступят необходимые финансовые средства? Ответ на этот вопрос является ключевым для Организации Объединенных Наций, поскольку, если Организация не будет располагать ресурсами на предсказуемой и адекватной основе, она не сможет удовлетворять многочисленные требования, предъявляемые к ней государствами-членами.

По мнению моей делегации, настало время решить этот вопрос. Экономический и Социальный Совет рассматривал этот вопрос на недавних обсуждениях на высоком уровне, но мы все еще далеки от проверки возможности осуществления многих идей, выдвинутых с целью изыскания новых и дополнительных источников финансирования многостороннего подхода. Первоначальные исследования, проведенные Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и другими учреждениями, занимающимися вопросами развития, показывают, что некоторые из предложенных механизмов являются реальными. Тогда почему некоторые государства не хотят проводить сколько-нибудь серьезного обсуждения вопроса об их внедрении? Означает ли это, что они боятся потерять контроль над Организацией Объединенных Наций? Или же они несерьезны в своих заверениях в своей приверженности концепции взаимозависимости государств?

Обеспечение финансовой стабильности Организации должно рассматриваться в качестве важного компонента не только развития, но и поддержания мира. Нестабильность и конфликты внутри государств и в отношениях между ними неизменно в значительной степени порождаются экономической и социальной нестабильностью, ведущей к острой конкурентной борьбе за ограниченные ресурсы. Поэтому инвестиции в дело развития должны рассматриваться как инвестиции в превентивную дипломатию и в обеспечение мира.

Несомненно, что это - дорогостоящие усилия, но не может быть сомнения в том, что расходы будут гораздо меньшими, чем в результате конфликта. Поэтому международное сообщество должно быть готовым обеспечить достаточный уровень финансирования деятельности в этой области с целью обеспечения ее успеха.

Помимо финансовой поддержки также существует необходимость осуществления более компетентного надзора со стороны Совета Безопасности. Никакая реформа Организации Объединенных Наций не будет полной без реформы Совета Безопасности, который является органом, несущим главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. К сожалению, несмотря на напряженные усилия, нам еще не удалось прийти к общему согласию относительно основы перестройки этого важного органа. Однако

мы должны стремиться к тому, чтобы выполнить свой мандат по разработке более эффективного, открытого и представительного Совета, способного выполнять свои функции в соответствии с Уставом.

Гайана в качестве члена Движения неприсоединения считает, что эта цель может быть наилучшим образом достигнута путем соответствующего расширения категории непостоянных членов. Однако в духе компромисса мы готовы рассмотреть расширение также и в категории постоянных членов при условии, что будет найден баланс между развитыми и развивающимися странами и достигнуто соглашение об ограничении применения права вето, а также относительно концепции периодического обзора и анализа. Мы готовы продолжать работу в этом направлении до нахождения решения.

Пока что могу сказать, что мы рады отметить прогресс в направлении создания международного уголовного суда, который сможет эффективно рассматривать целый ряд преступлений против человечества.

Наконец, еще один весьма важный момент: при проведении кампании за мир мы хотели бы быть свидетелями большей заинтересованности и более активного участия этой Ассамблеи в процессе разоружения, с тем чтобы орудия войны можно было превратить в инструменты развития. Хотя мы еще не получили сколько-нибудь значительного дивиденда для мира в результате окончания "холодной войны", мы считаем, что сокращение расходов на вооружение, как ядерное, так и обычное, может содействовать благополучию всех народов. В этой связи Ассамблея должна поощрить Комитет по разоружению к расширению своей работы в этой области, и сама Ассамблея должна приложить все необходимые усилия для перевода военного производства на производство продукции мирного назначения. Разоружение является слишком важным вопросом, чтобы быть оставленным на рассмотрение лишь крупнейших военных держав. Поэтому международное сообщество в целом должно продолжать оказывать давление на этот процесс в интересах достижения желаемых результатов.

В то же самое время мы должны расширять роль Организации Объединенных Наций в обеспечении мира в тех странах и регионах мира,

где конфликты или угрозы конфликтов продолжают существовать. Конфликтные ситуации в районе Великих озер в Африке, напряженность в таких регионах, как Афганистан и Босния и Герцеговина, все еще не поддаются урегулированию.

На Ближнем Востоке происходит, похоже, атрофия мирного процесса. Палестинская проблема и арабо-израильский конфликт продолжают сдерживать прогресс во всем этом регионе. В Кипре, где напряженность сдерживается лишь сохраняющимся присутствием войск Организации Объединенных Наций, по-прежнему существует опасность насилия. На Корейском полуострове цель мирного воссоединения все еще не достигнута. У международного сообщества нет другого выхода, кроме как делать все возможное для того, чтобы помочь сторонам, вовлеченным в конфликт в любом районе, добиваться мирными средствами урегулирования своих споров на основе согласия.

Мир стремится к миру и развитию. Он также стремится к тому, чтобы Организация Объединенных Наций помогала в достижении этих целей. Долг правительств - прислушаться к этим пожеланиям и активизировать поддержку Организации.

Сама Организация Объединенных Наций должна, в свою очередь, пойти навстречу, с тем чтобы воспользоваться ценным источником доброй воли, которую проявляют по отношению к ней народы мира. Информирование общественности является ключом к обеспечению широкой поддержки ее деятельности и к расширению ее роли в международных делах. Поэтому мы настоятельно призываем усилить пропагандистский потенциал Департамента общественной информации в развитых странах, где меньше, чем следовало бы, осознают возможности Организации.

Сейчас, когда мы приближаемся к важному рубежу, знаменующему собой начало третьего тысячелетия, мы должны четко представлять, какой мы хотим видеть Организацию Объединенных Наций и чего мы от нее ждем. Лишь при такой ясности мы можем быть уверены в том, что процесс реформы вызовет изменения к лучшему. Поэтому моя делегация надеется на то, что эти общие прения породят среди ее членов стремление к достижению общей цели и готовность добиваться активизации деятельности Организации, которая столь

необходима для нашего выживания и нашего развития.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): А сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Канады Его Превосходительству Достопочтенному г-ну Ллойд Эксуорси.

**Г-н Эксуорси** (Канада) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне, пользуясь случаем, поздравить моего очень близкого друга, министра иностранных дел Украины, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее пятьдесят второй сессии и передать ему от имени Канады наилучшие пожелания успешной и продуктивной работы в ходе этой сессии. По нашим длительным личным контактам я знаю, что эти важные прения находятся в самых надежных руках.

Позвольте мне также воспользоваться предоставленной возможностью и поблагодарить посла Разали за его неустанное и эффективное руководство работой Генеральной Ассамблеи в ходе пятьдесят первой сессии.

Сегодня я прибыл в Ассамблею с ощущением необходимости срочных действий и с глубокой верой и надеждой на то, что мы сейчас не только выходим из мрака "холодной войны", но и освобождаемся от неопределенностей, вызванных ее последствиями.

(говорит по-французски)

По всему миру мы видим множество примеров того, как основные принципы и общее видение Устава Организации Объединенных Наций реализуются на практике. Народы мира закладывают основы новой международной системы для нового тысячелетия.

(говорит по-английски)

Я, конечно, признаю, что ни один район мира не избежал того, чтобы не испытать на себе бремени конфликтов, горя и страданий людей. Кроме того, нет каких-либо явных признаков освобождения от растущего бремени глобального экономического неравенства. Но что изменилось, так это то, что у международного сообщества появилось стремление решать задачи, мобилизовать политическую волю и

проводить реформы. Вместо беспомощности появилась надежда. Старая реальность распределения власти не исчезла, но наряду с ней появились новые силы, новые коалиции и новые способы ведения дел, и эти силы проявляют нетерпение. Как мы, по сути дела, увидели в последние дни, мудрость и щедрость даже одного человека может многое значить и может вдохновить всех нас.

Этот новый дух должен найти свое проявление и вдохновить Организацию Объединенных Наций в ее работе. Генеральный секретарь предложил ряд серьезных и дальновидных реформ. Канада решительно поддерживает эти предложения и принимает их в качестве единого пакета. Они сулят не просто большую активность, но и, мы надеемся, большую эффективность. Основываясь на нашем, канадском, опыте, могу достаточно авторитетно заявить, что сокращение бюджета само по себе не является решением. Необходимы серьезные структурные изменения для модернизации существующих институтов, как национальных, так и международных, которые были созданы более 50 лет тому назад.

Для проведения этих реформ необходимы решения, основанные на согласии и сотрудничестве. Решения не должны навязываться одной страной или одной группой стран; они должны вдохновляться открытостью и новаторством. Иными словами, мы должны заключить между членами Организации Объединенных Наций новый договор, с тем чтобы перевести эту Организацию на прочную финансовую основу. Как сказал г-н Удовэнко, мы подошли к водоразделу, к определяющему для Организации моменту, который может либо сообщить ей новое ускорение, либо затормозить наше развитие. Мы должны принять коллективное решение о том, в каком направлении нам двигаться, и результат зависит от нас. Мы не должны упустить эту возможность.

(говорит по-французски)

Другое определяющее событие, на мой взгляд, произошло всего немногим больше недели тому назад в Осло. Девяносто стран, побуждаемые усилиями неправительственных организаций, договорились по тексту договора, запрещающего противопехотные наземные мины. Этот договор

будет подписан в декабре этого года, всего через 14 месяцев после его первоначального замысла.

(говорит по-английски)

Присутствуя на обсуждении договора в Осло, я был крайне поражен тем, как в процессе, ставшем известным под названием Оттавского, проявляется изменившийся характер мировых вопросов. Но главное - он показывает, как крушение старого биполярного мира создает для гражданского общества, состоящего из отдельных людей, новые возможности влиять на многостороннюю дипломатию. Оттавский процесс направлен против оружия, которое убивает огромное число мирных жителей, оружия, которое во многом утратило свое военное предназначение, что бы по этому поводу ни говорили. Это подтверждает исходящее от рядовых членов мирового сообщества мнение о том, что средствам ведения войны, создававшимся для двадцатого столетия, нет места в XXI веке.

Я бы сказал, что это не единственный пример новой активности снизу, которая свидетельствует о появлении глобального общества, являющегося мощной позитивной силой глобализации. Например, канадские женщины, потрясенные тем, как обращаются с их сестрами в Афганистане, начали кампанию написания писем. Сегодня я вручу Генеральному секретарю около 5000 писем, в которых его призывают взять на себя роль лидера и вскрыть серьезные нарушения прав человека женщин в Афганистане как неприемлемые в глазах мирового сообщества.

Эффективность этих новых сил поддается четкому измерению. Государства всех регионов мира обязались объявить полный запрет на накопление, производство, экспорт и применение противопехотных наземных мин. Мы надеемся, что до декабря наши ряды пополнятся новыми государствами. Тех, кто еще выжидает, мы просим хорошо подумать над этим вопросом. Их участие крайне важно. Присоединившись к нам, большинству государств - членов Организации Объединенных Наций, они могут помочь избавить мир от этого самого негуманного вида оружия.

(говорит по-французски)

Канада недавно объявила о своем намерении уничтожить остающиеся запасы противопехотных



мин до подписания договора. В скором времени мы ратифицируем измененный Протокол II Конвенции о конкретных видах обычного оружия.

(говорит по-английски)

Этот договор воплощает в себе надежду грядущих поколений. Однако с его помощью не решить столь же серьезных проблем, связанных с уже заложенными в землю минами, равно как и невозможно улучшить незавидное положение тех, кто на собственном опыте ощутил их страшное воздействие.

После подписания договора международное сообщество должно будет разработать политику в области выработки более эффективного и скоординированного подхода к осуществлению гуманитарного разминирования и оказания помощи жертвам и реабилитации.

Эта проблема, в такой же степени, как и любая другая, является проблемой развития. В районах мира, в которых было заложено большое количество мин, нельзя осуществлять экономическое развитие до тех пор, пока они не будут разминированы, а разминирование становится безнадежной задачей без договора, запрещающего установку новых мин.

В декабре месяце в Оттаве мы предложили государствам принять участие во втором этапе кампании: широкой мобилизации групп и стран на преодоление последствий кризиса, вызванного наземными минами. Это - грандиозная задача, которая может быть решена только совместными усилиями всех государств. Мы приглашаем всех присутствующих присоединиться к нам. Щедрость частных лиц, таких, как Тэд Тернер, или организаций, таких, как Союз автомобилестроителей Канады, а также самоотверженность таких людей, как принцесса Диана, должны в равной, если не в большей степени, проявить и правительства стран мира.

Важно спросить, что лежит в основе желаний решать старые проблемы по-новому? Что привело нас на перекресток больших надежд и новых стратегий, а также создало реальные возможности для изменения ситуации в мире, о чем свидетельствует кампания по запрещению наземных мин? По моему мнению, эти изменения, и в первую очередь осознание необходимости принятия новых

подходов, отчасти являются реакцией на меняющийся характер войны.

Во второй половине XX века мы стали свидетелями того, что один вид конфликта становится доминирующим. Это - войны, которые ведутся внутри государств, а не между государствами; войны, которые, как правило, длятся долго и отличаются жестокостью; и, в первую очередь, это войны, в которых больше всего страдает гражданское население и в которых нередко целыми сознательно избираются дети и женщины. Это войны, в которых, если говорить словами Сент-Экзюпери, "линия огня проходит через сердца людей".

По мере того, как на долю все большей части конфликтов все чаще приходится данный тип войны, различия, которые в свое время наполняли смыслом международную дипломатию - различия между проблемами военной безопасности и гуманитарными или гражданскими проблемами, - стираются. Такое стирание различий, наряду с более активным присутствием средств массовой информации, оказало сильное влияние на международное общественное мнение. Все меньшее число людей готово рассматривать войну как приемлемый инструмент государственной политики.

В свете этих перемен концепция безопасности человека, на которой я останавливался, выступая перед Ассамблеей в прошлом году, приобретает все большее значение. Она основана на предпосылке о том, что недостаточно избавить людей от "бедствий войны" в узком смысле этого выражения. Обеспечение подлинной, устойчивой безопасности человека означает устранение и других серьезных угроз: неудовлетворенных потребностей более миллиарда человек, проживающих в нищете; посягательства на права человека отдельных лиц и групп людей в обществе; транснациональных угроз, таких, как преступность и терроризм; а также угроз для здоровья и жизни, обусловленных истощением или загрязнением наших ресурсов.

Эти новые глобальные проблемы не могут ждать долгосрочных решений. Нам крайне необходимо предпринять усилия по предотвращению возникновения конфликтов, постконфликтному восстановлению общества и усилению безопасности человека во всем мире.

Первоочередные задачи в области принятия неотложных мер, по моему мнению, можно разделить на три группы: решение проблем, которые выходят за традиционные рамки проблемных областей, подобных тем, с которыми мы сталкиваемся в ходе проведения кампании по разминированию; выявление и решение коренных причин конфликта; и повышение нашей способности реагировать на кризисы в тех случаях, когда мы не в состоянии их предотвратить.

Позвольте мне остановиться на первой группе этих первоочередных задач. Наземные мины - это не единственная сложная, многоаспектная проблема, которую надлежит решить, если мы хотим уменьшить воздействие конфликтов. Нередко именно стрелковое оружие, а не крупные оружейные системы, которые являются объектом наших усилий в области разоружения, приводят к наибольшему кровопролитию. В руках террористов, преступников, нерегулярных военизированных формирований и вооруженных банд, типичных для внутренних конфликтов, это оружие является подлинным орудием массового террора. Как и в случае с наземными минами, его жертвами слишком часто становится гражданское население.

Мы приветствуем недавний доклад Группы правительственных экспертов Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и дискуссии в Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций по вопросу о разоружении комбатантов в качестве шага на пути к установлению более прочного мира. Они должны послужить в качестве платформы для выработки практических мер на основе консультаций с региональными органами.

(говорит по-французски)

Первым шагом в решении этой проблемы должна стать борьба с незаконным оборотом огнестрельного оружия и обеспечение большей транспарентности в законном экспорте стрелкового оружия. Организация американских государств (ОАГ) в настоящее время вырабатывает межамериканскую конвенцию о запрещении незаконного оборота огнестрельного оружия. Канада надеется, что переговоры ОАГ позволят выработать эффективную конвенцию, а также подтолкнуть к действиям другие региональные органы.

(говорит по-английски)

Избавление мира от противопехотных наземных мин и запрещение других видов оружия непосредственно приводит к уменьшению человеческих страданий, вызываемых конфликтами. Другой аспект этой же задачи связан с созданием и укреплением безопасности человека. Путем установления мира, сокращения неоправданных военных расходов, поощрения справедливого и устойчивого развития и оказания поддержки становлению демократических обществ, в которых обеспечивается уважение прав человека, мы не только уменьшаем человеческие страдания, но и ведем дело к устранению коренных причин самого конфликта.

Для этого нужны решения, которые вырабатываются внутри государств, а не навязываются извне. Устойчивый мир может быть построен лишь посредством активного сотрудничества и участия правительств, людей и групп, оказавшихся вовлеченными в конфликт.

В то же время необходимо предпринимать параллельные усилия по реформированию фондов и программ в области развития Организации Объединенных Наций. Канада решительно поддерживает выдвинутые Генеральным секретарем предложения по реформе в этой области. Мы отдаем приоритет улучшению координации внутри системы бреттон-вудских учреждений для получения максимальной отдачи от деятельности в области развития.

На протяжении уже многих лет Канада через дипломатические каналы и через оказание помощи развитию оказывает поддержку миростроительству в некоторых регионах. Для придания дополнительного импульса этому подходу в октябре прошлого года я объявил о канадской инициативе в области миростроительства. Ее цель - координация программ и политики Канады в поддержку работы по предотвращению и урегулированию конфликтов, а также мероприятий по миростроительству и осуществлению реконструкции в постконфликтный период. Механизм или фонд миростроительства обеспечил механизм быстрого реагирования в регионах конфликтов.

В течение последних шести месяцев мы использовали фонд миростроительства для

реализации следующих целей: обеспечения крайне необходимого первоначального финансирования для Комиссии по расследованию совершенных в прошлом нарушений прав человека и актов насилия в Гватемале; оказания помощи подготовительной комиссии по созданию международного уголовного суда посредством обеспечения финансирования для участия в ее работе делегатов из развивающихся стран; предоставления финансовой помощи на деятельность совместного Специального представителя Организации Объединенных Наций/Организации африканского единства (ОАЕ) в районе Великих озер г-на Мохаммеда Сахнуна.

Кроме того, Канада готова выделить до 500 000 долл. США из этого фонда для создания в Боснии и Герцеговине фонда неправительственных организаций для развития гражданского общества этой страны на основе многоэтнического сотрудничества. Я настоятельно призываю других членов присоединиться к нам в поддержку этого фонда.

Наконец, я рад объявить о том, что Канада выделит 500 000 долл. США из фонда миростроительства в качестве взноса в новый Целевой фонд Организации Объединенных Наций для превентивных действий, учрежденный Генеральным секретарем в ответ на предложение правительства Норвегии.

Вторая многообещающая область работы по устранению коренных причин конфликтов состоит в изучении взаимосвязей между безопасностью и развитием, в частности между сокращением уровней военных расходов и расходов на деятельность в экономической и социальной областях. В прошлом году Канада вместе с Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) выступила спонсором симпозиума по военным расходам в развивающихся странах, который собрал широкий круг экспертов, определивших области для дальнейших действий: распространение огнестрельного оружия, о чем я только что говорил, региональная безопасность, благое управление и правопорядок.

Организация Объединенных Наций учредила ряд важных механизмов по укреплению доверия, необходимых для снижения военных расходов, таких, как Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций и

стандартизированные отчеты Организации Объединенных Наций по национальным военным расходам. Необходимо еще многое сделать, в частности на региональном уровне, в том, что касается путей уменьшения военных расходов и перераспределения скудных национальных ресурсов на цели социально-экономического развития.

Третья область, требующая внимания, - урегулирование конфликтов, вызванных угрозой экологической безопасности. Экологические проблемы обладают способностью ставить под угрозу уровень жизни людей и подвергать опасности благосостояние будущих поколений. Именно в силу этих причин Канада решительно поддерживает новые соглашения о запрещении опасных химических веществ, включая стойкие органические загрязнители, и будет стремиться обеспечить успех в работе нового межправительственного форума по лесам. Борьба с опустыниванием также остается для нас приоритетным направлением деятельности, и мы предложили разместить у себя секретариат для конвенции по опустыниванию.

И наконец, четвертая перспективная область, в том что касается ликвидации коренных причин конфликтов, - это область прав человека и благого управления. В будущем году мы будем отмечать пятидесятую годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека. Для всех нас это будет хорошей возможностью решительно подтвердить основополагающее значение этого документа и нашу приверженность заложенным в нем общим нормам.

В знак признания большого значения этой годовщины Канада намерена выступить организатором широкой программы мероприятий, в том числе проведения крупной всемирной конференции на тему "Права человека и сеть "Интернет", с тем чтобы объединить усилия, прилагаемые в рамках целого ряда международных форумов, с упором на стратегии, позволяющие использовать новые технологии в сфере международной электросвязи в целях обеспечения более строгого соблюдения прав человека. Мы готовим к публикации ежегодный доклад о положении в области прав человека во всем мире, в основу которого будут положены результаты исследований, проведенных различными независимыми органами по правам человека системы Организации Объединенных Наций. Состоится также конференция по обзору

воздействия подписанной в 1993 году в Вене Декларации, организаторами которой будут выступать канадские неправительственные организации.

Иногда в оправдание нарушений прав человека приводится довод о том, что это необходимо в интересах обеспечения стабильности и национальной безопасности, однако факты говорят об обратном. Страны, в которых у власти находятся демократические правительства, соблюдающие основные права своих граждан, вряд ли станут развязывать войну с другими государствами. И у таких стран больше шансов на то, что со временем им удастся достичь более высокого уровня экономического развития.

(говорит по-французски)

В признание этого факта Канада предприняла в последнее время целый ряд новых двусторонних инициатив в области прав человека. Наша цель - во взаимодействии с партнерами из других стран наладить межправительственную дискуссию и содействовать диалогу между учреждениями, посвятившими себя защите прав человека и осуществлению инициатив в области построения гражданского общества и созданию независимых средств информации.

(говорит по-английски)

Мы также полностью поддерживаем предложения Генерального секретаря в отношении мер по проведению реформы, направленной на укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в сфере прав человека. И мы приветствуем назначение Мэри Робинсон на пост Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и заверяем ее в нашей поддержке.

По мере приближения пятидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека встающие перед человечеством задачи становятся, пожалуй, еще более сложными. Тенденция к превращению гражданских лиц в объекты военных действий привела к серьезному ущемлению основных прав женщин и детей. Очень часто детей вербуют в солдаты, а женщин подвергают сексуальным посягательствам, умышленно используя такие действия в качестве средства террора.

Канада по-прежнему рассматривает обеспечение прав ребенка и женщин как в условиях конфликта, так и в мирное время в качестве одной из приоритетных задач в области прав человека, решением которой мы активно занимаемся в рамках Организации Объединенных Наций и других органов. Мы приветствуем назначение г-на Олара Отунну Специальным представителем по изучению воздействия вооруженных конфликтов на детей. Вскоре мы будем проводить у себя в стране подготовительное совещание стран, которые являются основными донорами и которые были приглашены на конференцию в Осло по вопросу о детском труде. На национальном уровне мы учредили фонд по проблеме детского труда в целях оказания поддержки усилиям представителей частного сектора, направленным на ликвидацию проблемы эксплуатации детского труда.

Взаимосвязь между правами человека и безопасностью человека нигде не проявляется более ярко, чем в вопросе об обеспечении прав детей. Занимаясь защитой основных прав детей мира, мы воспитываем будущее поколение граждан, наделенных как средствами, так и стремлением жить в мире.

Последний общий приоритет в плане принятия конкретных шагов - действия в условиях кризисных ситуаций. Несмотря на наши самые искренние усилия, время от времени появляется угроза конфликта или возникает ситуация, когда такой конфликт невозможно предотвратить. Такие ситуации требуют оперативных, решительных действий в целях упреждения назревающего или сдерживания уже вспыхнувшего конфликта. Такие действия включают в себя не только миротворческие и иные военные меры, но и меры гуманитарного и юридического характера.

Складывается впечатление, что на сегодняшний день международное сообщество выяснило для себя, какие уроки были ему преподнесены миссиями в Сомали, Боснии, Руанде и Заире, однако не сделало на их основе соответствующих выводов. В кризисных ситуациях оперативность определяет степень эффективности действий. Поэтому Канада принимает активное участие в усилиях, направленных на создание у Организации Объединенных Наций потенциала быстрого реагирования и развертывания, в частности на создание в Нью-Йорке быстро развертываемых

штабов миссий. Это позволило бы не только своевременно направлять войска, но и привлекать гражданские и гуманитарные организации к планированию и развертыванию миссий.

Канада надеется на достижение существенного прогресса в отношении создания быстро развертываемых штабов миссий и претворения в жизнь выдвинутой Данией инициативы о создании бригады резервных сил быстрого реагирования. Эти меры, направленные на совершенствование потенциала Организации Объединенных Наций в области быстрого реагирования, носят дополняющий характер, являются реально осуществимыми и должны быть безотлагательно претворены в жизнь. Давайте сделаем выводы из полученного урока и не будем его больше игнорировать.

Помимо оперативных действий военного и гуманитарного характера, ключевым элементом действий Организации Объединенных Наций в условиях конфликтов является отправление правосудия и утверждение международного правопорядка. Канада решительно поддерживает идею своевременного создания независимого, эффективного международного уголовного суда. Для обеспечения эффективности действий такого суда необходимо наделить его неотъемлемой юрисдикцией в отношении таких серьезнейших преступлений, как геноцид, военные преступления и преступления против человечества. Для обеспечения независимости такого суда необходимо предоставить ему возможность заниматься и вопросами, стоящими в повестке дня Совета Безопасности.

В заключение я хотел бы сказать о том, что, как нам всем известно, Организация Объединенных Наций первоначально создавалась как инструмент международного мира. За прошедшие годы изменился облик войны. Все чаще в ходе военных действий их объектом становится в первую очередь гражданское население. Для того чтобы Организация Объединенных Наций могла действовать эффективно - а я считаю, что потребность в эффективной многосторонней системе никогда ранее не была столь острой, как сейчас, - она должна приспособиться к этому меняющемуся облику войны.

В то же время Организация Объединенных Наций должна признать, что и она сама в корне изменилась. Расширились ее членский состав и ее

мандаты, заметно возросло значение осуществляемой Организацией Объединенных Наций деятельности в области развития и гуманитарной сфере. Безусловно, настало время коллективно задуматься о целях и методах функционирования данного органа, который мы создавали совместными усилиями, - в том числе о таких сложных вопросах, как финансирование и реформа Совета Безопасности.

Реформа и расширение членского состава Совета Безопасности - серьезное дело, представляющее непосредственный интерес для всех государств-членов. Необходимо всесторонне обсудить и тщательно взвесить долговременные последствия этого процесса, который должен быть справедливым и открытым. Он должен опираться на широкий консенсус, его нельзя форсировать во имя достижения других целей - в том числе во имя краткосрочного урегулирования финансового кризиса Организации Объединенных Наций. Канада считает, что нам необходим эффективный, транспарентный Совет Безопасности с широкой представленностью государств-членов, а главное - не столь элитарный и более демократичный. Главными критериями при избрании его членов должны служить приверженность идеалам и деятельности Организации Объединенных Наций и неизменная готовность держать ответ перед всеми членами Генеральной Ассамблеи.

Широкая реформа Организации Объединенных Наций будет непременно обречена на провал, если государства-члены будут и впредь требовать все большей отдачи от системы, в которую они вкладывают все меньше средств. Основу эффективного руководства и морального авторитета составляет выполнение государствами-членами обязательств, которые они свободно приняли на себя. Выплата взносов - это обязанность каждого без исключения государства-члена. Эта обязанность должна выполняться в полном объеме, своевременно и без выдвигания каких бы то ни было условий.

Заглядывая в будущее, можно предположить, что настанет время, когда мы решим пересмотреть некоторые аспекты нынешней системы финансирования Организации Объединенных Наций. Более того, мы, возможно, совместно придем к выводу, что в интересах расширения сферы ответственности и власти и более адекватного отражения современных международных реалий

определенные изменения в шкале взносов будут вполне оправданными. Однако такие решения невозможно предопределить или предвидеть заранее, и на их характер несомненно окажет воздействие наличие приверженности более широким целям данной Организации со стороны тех, кто ратует за такие преобразования.

Международная обстановка, в условиях которой приходится функционировать Организации Объединенных Наций, претерпела глубокие изменения. По всему миру происходят изменения в образе жизни людей - они могут выражаться в их стремлении к большей обеспеченности продовольствием, к улучшению качества воздуха или расширению демократии. Важнейшую роль в происходящих широких преобразованиях играет стремление к безопасности, обеспечиваемое за счет как уменьшения числа конфликтов, так и улучшения условий жизни в мирное время. Организация Объединенных Наций издавна ассоциировалась с этой двойной надеждой - надеждой на избавление от "бедствий войны" и на "улучшение условий жизни при большей свободе".

Я хотел бы закончить свое выступление на оптимистической ноте и привести слова президента Чешской Республики Вацлава Гавела, который сказал:

"Надежда - это, безусловно, не то же самое, что оптимизм. Это не убеждение в том, что случится нечто хорошее, а уверенность в том, что что-то имеет смысл, независимо от конечного результата."

Наша надежда связана с уверенностью в том, что Организация Объединенных Наций, играющая лидирующую роль в определении международных ценностей, в определении сути понятий многосторонности, а также сотрудничества и партнерства, нужна нам всем. Это должно стать для нас, членов Генеральной Ассамблеи, стимулом к решению предстоящих задач.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Следующим выступает министр иностранных дел Ирландии Его Превосходительство г-н Рей Берк. Я предоставляю ему слово.

**Г-н Берк** (Ирландия) (говорит по-английски): Я хотел бы тепло поздравить министра иностранных дел Украины Удовэнко с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят второй сессии. Его умение и опыт будут полезны для нас при проведении жизненно важной работы, которую предстоит проделать на этой сессии. Ирландия и Вы, посол Кемпбелл, как заместитель Председателя Генеральной Ассамблеи, не пожалеете усилий для того, чтобы помочь Председателю справиться с важными обязанностями на его посту.

Я также хочу поблагодарить посла Разали Исмаила за ту энергию и преданность делу, которые он продемонстрировал при руководстве Ассамблеей на ее прошлой сессии.

Мой коллега, министр иностранных дел Люксембурга Поос, выступая от имени Европейского союза, четко и ясно изложил в своем выступлении перед Ассамблеей план действий Организации Объединенных Наций и ее государств-членов для решения задач сегодняшнего мира. Ирландия полностью присоединяется к его выступлению.

Данная сессия имеет критически важное значение для Организации Объединенных Наций. Должны быть приняты решения для того, чтобы повысить эффективность Организации Объединенных Наций при осуществлении ее истинных целей и приоритетов в будущие годы. Генеральный секретарь представил нам взвешенный, сбалансированный и существенный пакет предложений по реформе Организации Объединенных Наций. Этот пакет знаменует собой поворотный момент в процессе ее реформирования и активизации. Генеральный секретарь признает, что будущее Организации Объединенных Наций можно обеспечить только путем большей целенаправленности и лучшей координации усилий, опыта и ресурсов в отношении ключевых направлений - подлинного мира и безопасности, устойчивого развития, справедливого социально-экономического прогресса, гуманитарной деятельности и, что лежит в основе всего этого, - обеспечения всеобщих прав человека.

Ирландия особенно приветствует предложения о более согласованных действиях в секторе экономического и социального развития. Вместе с нашими партнерами по Европейскому союзу мы

разрабатываем наш собственный вклад в этой области. Нашей целью являются более эффективные и согласованные усилия Организации Объединенных Наций, которые могут, наконец, привести к ощутимым результатам, особенно в наименее развитых странах, в борьбе с нищетой и экономической отсталостью. Мы приветствуем намерение Генерального секретаря направлять сэкономленные таким образом ресурсы на программы развития Организации.

Я знаю, что одни считают, что эти предложения недостаточно далеко идут в одном направлении, другие - в другом. Невозможно полностью удовлетворить все требования. Но и эти предложения достаточны для того, чтобы начать реформу, к которой мы все стремимся. Поэтому я искренне призываю все государства-члены присоединиться к широкому консенсусу в их поддержку.

На этой сессии нам следует также вести работу в поисках решения сложных вопросов финансирования Организации Объединенных Наций и расширения Совета Безопасности и усовершенствования его методов работы. Моя страна, Ирландия, выдвинула свою кандидатуру в Совет Безопасности на 2000 год. Мы сделаем все от нас зависящее для того, чтобы заслужить вашу поддержку нашей кандидатуры.

Жизнь в эпоху драматических перемен редко бывает легкой. Глобализация и либерализация международной экономики принесли существенную выгоду для многих стран и изменяют форму нашего мира. Некоторые развивающиеся страны выиграли от этих процессов и достигли существенных экономических и социальных успехов. Другие, особенно в районе Африки к югу от Сахары, оказались еще дальше отодвинуты на задний план мировой экономики, и это неприемлемо.

Ирландия в течение ряда лет увеличивает свой бюджет на цели официальной помощи на цели развития. Мое правительство привержено неизменному прогрессу в деле достижения цели Организации Объединенных Наций в 0,7 процента для оказания помощи в области развития и сотрудничества. Конкретно мы обязались довести ирландскую помощь до уровня в 0,45 процента от валового национального дохода к 2002 году.

Некоторые критики утверждают, что сотрудничество в области развития не увенчалось успехом. Лучшим ответом на это будет указание на то, чего оно уже добилось. Говоря о наиболее фундаментальном из всех прав человека, можно сказать, что за последние три десятилетия продолжительность жизни во всем мире увеличилась на треть, детская смертность сократилась наполовину. Это немалые достижения.

В условиях нынешней глобализованной и все более взаимозависимой экономики нам нужно стремиться к новому партнерству между развитыми и развивающимися странами для того, чтобы решить проблемы, которые затрагивают все международное сообщество. В этом деле Организация Объединенных Наций играет незаменимую роль, и мы обещаем полную поддержку и помощь Генеральному секретарю в осуществлении этой задачи.

В июне 1998 года Генеральная Ассамблея соберется на специальную сессию для того, чтобы рассмотреть вопрос о наркотиках как на национальном, так и на международном уровне. В качестве министра юстиции и Председателя Совета министров Европейского союза я имел честь выступить перед Генеральной Ассамблеей по этому вопросу в 1990 году. Ассамблея регулярно рассматривает вопрос о дальнейших действиях в целях устранения этой угрозы. Но предпринятые до сих пор действия оказались явно неадекватными. Мы должны удвоить наши усилия. Наркотики - это раковое заболевание международного общества, которое угрожает жизни нынешнего и будущих поколений, особенно нашей молодежи. Для всех людей они несут угрозу для самой структуры общества.

На прошлой неделе завершились переговоры в Осло по глобальной Конвенции о запрещении наземных мин безоговорочно, без исключений и навечно. Этот важный шаг вперед будет особенно приветствоваться в тех странах, которые так сильно пострадали в результате использования этих варварских приспособлений. Те страны, которые не присутствовали там и которые не готовы еще подписать Конвенцию в декабре, должны учесть широкую международную поддержку этого соглашения. Мы призываем их помочь обеспечить максимальную степень присоединения к Конвенции. Международное сообщество теперь должно еще

решительнее проводить совместную работу для того, чтобы обеспечить разминирование уже заложенных мин, а также обеспечить лечение, реабилитацию и социально-экономическую реинтеграцию людей, пострадавших от мин.

В 1961 году, когда тогдашний министр иностранных дел Ирландии г-н Фрэнк Эйкен представил на шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи резолюцию, призывающую к заключению международного соглашения, которое предотвращало бы распространение ядерного оружия, он начал процесс, который, как твердо верило ирландское правительство, в конечном итоге должен был привести к полному ядерному разоружению. Тогда, как и сейчас, мы были убеждены, что подлинный международный мир и безопасность совершенно недостижимы до тех пор, пока частью арсеналов государств остается ядерное оружие.

Мы приветствуем как двусторонние, так и многосторонние достижения последних лет: Договоры по стратегическим наступательным вооружениям, Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, глобальный запрет, объявляющий незаконным химическое оружие, и нынешние усилия по укреплению запрета на биологическое оружие и отравляющие вещества. Все это свидетельствует о том, что при наличии необходимой решимости прогресс вполне возможен.

Сейчас наступило время всерьез рассмотреть вопрос о выработке комплексного подхода, который охватывал бы как двусторонние, так и многосторонние переговоры и привел бы к заключению международного соглашения о полном запрете ядерного оружия. Мы должны привнести подлинное чувство неотложности в дело конкретного претворения в жизнь цели окончательной ликвидации ядерного оружия. Я призываю всех к серьезным размышлениям, к компромиссу и сотрудничеству, к гибкому, а не догматическому подходу. Я считаю, что не может быть лучшего видения, мужества и лидерства на службе мира, чем решимость взяться за решение этой задачи.

В то время как мы можем надеяться, что наступит день, когда мир освободится от ядерного оружия, следует безотлагательно стремиться к достижению согласия относительно того, каким

образом лучше управлять мирным использованием ядерной энергии. Мы в Ирландии живем поблизости от предприятия по переработке ядерного топлива, которое представляет для нас существенную угрозу ввиду постоянной опасности крупной аварии на заводе. Сегодня во многих странах к ядерной энергии относятся с тревогой и опасением. Общественное сопротивление убедило некоторые правительства отказаться от ядерного варианта, потому что никакие выгоды ядерной энергии не заставили скептически настроенную и сомневающуюся общественность переменить свое мнение.

Воздействие аварий, связанных с ядерными реакторами, пересекает международные границы. В соответствии с законными интересами государств, пострадавших от таких аварий, следует уделить первоочередное внимание вопросу укрепления ядерной безопасности во всем мире. Безопасность реакторов и закрытие реакторов, не отвечающих нормам, являются, по мнению моего правительства, основными требованиями, которые должны быть удовлетворены государствами, обладающими ядерной энергетикой.

Совершенно недопустимо, чтобы плохой контроль за радиоактивными отходами и использованным топливом представлял угрозу здоровью и безопасности населения или наносил серьезный долговременный ущерб окружающей среде стран, не обладающих ядерными программами. Есть надежда, что недавно принятая Совместная конвенция, содержащая эти аспекты, приведет к улучшению положения. Тем не менее, чтобы рассеять глубокие опасения встревоженной общественности, нужно сделать гораздо больше в рамках международного сотрудничества.

Транспортировка ядерных материалов и радиоактивных отходов вызывает наиболее серьезные и оправданные опасения. Мы должны требовать, чтобы такая транспортировка, наряду с любой другой деятельностью в ядерной области, осуществлялась в строгом соответствии с самыми высокими международными нормами безопасности. Кроме того, следует признавать полностью законную озабоченность стран транзита, подверженных неблагоприятным последствиям такой транспортировки.



По мере того как мы подходим к празднованию в будущем году пятидесятой годовщины провозглашения Всеобщей декларации прав человека, следует признать, что мы далеки от выполнения целей и устремлений Декларации. Признавая, что ни у кого из нас нет оснований для благодушия в этом отношении, реальность заключается в том, что положение в области прав человека в отдельных странах по-прежнему вызывает особую озабоченность международного сообщества. Европейский союз в своем меморандуме Генеральной Ассамблее перечислил области, представляющие для нас особый предмет тревоги, в том числе положение в области прав человека в Мьянме, Восточном Тиморе, Нигерии, Афганистане и во многих других странах.

Мы должны работать совместно - правительства и неправительственные организации и гражданское общество - на основе диалога и партнерства для обеспечения полного уважения принципов, начертанных в Уставе и Всеобщей декларации.

Следует приветствовать нынешние реформы, предложенные Генеральным секретарем, в частности его решение о слиянии двух существующих органов по правам человека в единое управление Верховного комиссара по правам человека. Они обеспечивают безусловную возможность значительного укрепления программы Организации Объединенных Наций в области прав человека путем объединения в полном объеме вопросов прав человека во всем спектре деятельности Организации Объединенных Наций. Правительство и народ Ирландии испытывают огромное чувство гордости в связи с назначением Генеральным секретарем г-жи Мэри Робинсон, бывшего президента Ирландии, на должность Верховного комиссара.

Далее я хотел бы коснуться одной из сфер деятельности Организации Объединенных Наций, представляющей особый интерес для моей страны, а именно миротворческих операций. Вызывающий гордость послужной список Ирландии говорит о ее участии практически во всех важных миротворческих операциях Организации Объединенных Наций. Мы и впредь будем участвовать в этом, в том числе в предоставлении персонала из числа ирландских полицейских сил - Garda Síochána - для выполнения новой и важной роли гражданской полиции в рамках

миротворческих операций Организации Объединенных Наций.

Иногда нашим миротворцам приходится платить высокую цену: около 75 ирландских миротворцев погибли на службе Организации Объединенных Наций в силах по поддержанию мира.

Наша поддержка роли Организации Объединенных Наций в миротворческой деятельности не ослабла. Однако она сдерживается трезвым пониманием того, что, несмотря на многие важные успехи прошлых десятилетий, миротворческая деятельность Организации Объединенных Наций, особенно в последнее время, была не всегда эффективной. Мы должны более эффективно предупреждать конфликты, используя более энергичную превентивную дипломатию и действия при устранении коренных причин конфликта. Когда мы вынуждены вмешаться, наша реакция должна быть незамедлительной и основываться на лучшей информации с помощью систем раннего предупреждения. Необходимо лучше сформулировать наши задачи и цели, как в отношении поддержания мира, так и миротворчества. Для эффективного достижения этих целей требуется всесторонняя поддержка - политическая и материальная - со стороны всех государств-членов.

Слишком часто Организации Объединенных Наций приходится за свой собственный счет бесконечно долго выполнять миссию мира в районах конфликтов без каких-либо соответствующих действий сторон конфликта по установлению мира. Все государства - члены этой Организации несут ответственность за обеспечение постоянных и честных усилий по установлению прочного мира.

На протяжении последнего десятилетия изменяющаяся международная обстановка характеризуется появлением новых источников конфликтов и напряженности. Возродились старые очаги соперничества и вражды на этнической почве, вызывая новые локальные и региональные конфликты. В Боснии и Герцеговине прекратилось кровопролитие, однако прогресс в строительстве мира остается мучительно медленным. На Ближнем Востоке прогресс в мирном процессе оказался значительно более трудным, чем можно было предположить. Мы призываем все стороны

выполнить свою ответственность и продолжить этот процесс. На Кипре, в районе Великих озер в Африке и во многих других местах серьезные усилия международного сообщества по обеспечению прочного мира показывают слишком медленный прогресс.

На острове Ирландия перед нами стоит задача добиться примирения и, оставив позади мучительные страницы истории, обеспечить эффективное устранение коренных причин угрозы миру.

Сменявшие друг друга министры иностранных дел Ирландии на протяжении многих лет выступали в этой Ассамблее и говорили представителям об усилиях, предпринимавшихся для урегулирования конфликта в Северной Ирландии и достижения прочного мирного решения. Они говорили о значительных достижениях, от осуществления Ирландией и Великобританией в 1980 году межправительственного подхода и подписания в 1985 году Англо-ирландского соглашения до разработки Совместной декларации в 1993 году и опубликования Совместного рамочного документа в 1995 году.

Сейчас я хочу сообщить Ассамблее радостную новость о том, что вчера в Белфасте нам удалось начать существенные и исторические переговоры с участием всех сторон, в ходе которых должно быть очерчено будущее мирной и единой Ирландии. Во всех этих событиях, каждое из которых является важным камнем в фундаменте нынешнего мирного процесса, примечательно то, что они предпринимались совместно ирландским и британским правительствами. Движущей силой прогресса были правительства обеих наших стран, которых объединяло стремление к миру и достижению прочного и справедливого урегулирования. Этот прогресс определяла и направляла концепция "полноты взаимоотношений", которой связаны оба наших острова и которая прямо касается вопроса Северной Ирландии. Северная Ирландия представляет собой своего рода "водораздел" между соответствующими традициями и будущими устремлениями как Ирландии, так и Британии. Только через полноту наших взаимоотношений мы можем прийти к согласию относительно наших различных взглядов на прошлое и примирить наши надежды на будущее.

Понятие "полноты взаимоотношений" недавно было подкреплено глубокими сдвигами в политическом и социальном подходах в Ирландии и Британии. Характер этих сдвигов имеет много общего в том, что они служат иллюстрацией общности народов Ирландии и Британии.

В Ирландии наблюдается активный и вдохновляющий процесс обновления. Об этом больше всего свидетельствуют наши экономические показатели, однако об этом говорит и наша социальная и культурная жизнь. Я глубоко убежден, что этот процесс поощряется и оформляется благодаря нашему участию в эволюционном развитии Европы и развитию наших многосторонних отношений через саму Организацию Объединенных Наций. Это обновление отмечено вдохновением в отношении того, что можно сделать, и пониманием того, что необходимо сделать практически для достижения поставленной нами цели.

В Британии наблюдаются впечатляющие изменения, в результате которых приобретает новую форму и содержание характер ее политического союза. И у нас тоже отмечается тот же самый импульс придать новую силу институтам государства, осуществить переоценку и обновление по мере приближения нового тысячелетия.

Я считаю, что это чувство изменений на обоих островах, эти возрастающие темпы явятся крайне важным фактором по мере того, как правительства обеих стран и все стороны переговоров в Северной Ирландии будут продвигать мирный процесс. Я считаю, что это придаст обсуждению чувство безотлагательности и необходимости сосредоточиться на нем. Более важное значение имеет то, что лица, участвующие в переговорном процессе, обладают возможностью обозначить контуры своего будущего, а не впасть в состояние апатии или безразличия перед лицом неумолимых перемен.

Ибо мы живем в то время, которое предлагает нам возможность обозначить контуры нашего общего будущего. Эта возможность открыта для всех, кто обладает мужеством и видением, чтобы участвовать в переговорном процессе, цель которого - придать новую форму отношениям, играющим главную роль для искомого нами решения, - отношениям между двумя общинами в Северной Ирландии, отношениям между Севером и Югом

нашего острова и отношениям между Ирландией и Британией.

Усилия обоих правительств, направленные на создание комплексных структур как основы мирного процесса, предпринимались при весьма четком признании того, что в конечном итоге именно этот процесс должен служить всем сторонам, прямо вовлеченным в конфликт, а через них - более широкому обществу. Как совершенно ясно отметил лидер Социально-демократической и рабочей партии Джон Хьюм, для того чтобы мирный процесс был прочным, он должен быть всеохватывающим.

Создание условий для этого всеохватывающего процесса явилось сложной задачей перед лицом непрекращающегося насилия со стороны военизированных элементов с обеих сторон - насилия, продолжающегося более 25 лет; насилия, угрожающего сузить границы мироощущения целого поколения до подозрительности, взаимного недоверия и раскола; насилия, стремящегося поколебать и сорвать наши усилия по созданию прочного мира.

Задача начать всеобъемлющий мирный процесс заставила нас обратиться к помощи наших друзей в международном сообществе. В частности, хочу выразить признательность нашим друзьям в Европейском союзе, в Канаде, Австралии, Новой Зеландии и особенно в Соединенных Штатах Америки.

Партнерство между Ирландией и Британией постоянно получало поощрение и поддержку Соединенных Штатов под руководством президента Клинтона и при поддержке друзей и сторонников в конгрессе Соединенных Штатов. В частности, поиски мира получили личную поддержку и активное участие президента Клинтона. Президент обязался разделять связанные с миром риски, с которыми сталкиваются оба правительства. И тем самым он существенно усилил тот импульс, который обеспечил прекращение огня в 1994 году и восстановил его в июле этого года.

Соединенные Штаты всегда щедро предоставляли помощь в интересах мира. Я хочу с благодарностью отметить ту неоценимую роль, которую сыграл сенатор Джордж Митчелл в руководстве многосторонними переговорами в Белфасте. Я хочу также выразить признательность

моего правительства за сотрудничество и помощь со стороны правительств Финляндии и Канады, в частности, за то, что их представители - бывший премьер-министр Харри Холкери и генерал Джон де Шастелен - являлись сопредседателями переговоров. Они продемонстрировали неизменную выдержку и твердую приверженность этому трудному и сложному процессу.

При наличии такой помощи и намерения обоих правительств считать окончательное прекращение огня как необходимое условие участия в процессе переговоров, как я уже сказал, в июле этого года было вновь установлено прекращение огня. Благодаря восстановлению прекращения огня, все заинтересованные стороны в Северной Ирландии получили возможность участвовать в процессе переговоров в Белфасте и приступили к решению задачи определения нашего взаимозависимого будущего.

В ходе англо-ирландского мирного процесса мы стремились к достижению цели, ради которой была создана данная Ассамблея, - заменить недоверие и насильственное противоборство диалогом, переговорами и согласием между всеми сторонами конфликта. Мы не склонны недооценивать трудности, которые нас ожидают. Как показывает история самой Организации Объединенных Наций, нам в основном удалось избежать крупных конфликтов. Однако урегулирование местных конфликтов оказалось делом трудным и запутанным.

Принципы, цели и практика этой Ассамблеи и самой Организации Объединенных Наций были сформулированы для того, чтобы на смену конфликтам какого бы то ни было масштаба пришел мир на основе диалога. В нашем подходе к проблеме Северной Ирландии мы руководствуемся тем же стремлением выработать принципы, цели и практику, которые придут на смену методам и средствам сектантской ненависти и межобщинных столкновений.

Мы четко заявили, что все вопросы находятся на столе наших переговоров, что никакой исход переговоров не оставлен за рамками дискуссии и не является предрешенным. Мы согласовали процесс и правила процедуры, с помощью которых стороны могут обсуждать, прояснять и в конечном итоге согласовывать структуры, которые позволят охватить всю полноту отношений между двумя островами и

которые получают одобрение как юнионистов, так и националистов Ирландии.

В качестве неотъемлемой части диалога мы заявили, что мы признаем права и чаяния юнионистской общины, равно как мы настаиваем на том, что равное уважение к националистам является необходимым и справедливым компонентом любого окончательного урегулирования.

Мы выразили свое мнение о том, что решение вопроса об отказе от применения оружия является неотъемлемой частью процесса переговоров. В настойчивом стремлении придерживаться принципов Митчелла о демократии и ненасилии мы решительно заявили, что лишь те, кто привержен исключительно мирным средствам решения политических вопросов, и те, кто отвергает применение силы или угрозу силой для оказания давления на исход переговоров, могут участвовать в процессе переговоров.

В качестве основополагающего принципа нынешнего процесса переговоров и его конечного результата мы придерживаемся того мнения, что любое соглашение должно предполагать достаточную степень согласия между обеими сторонами, участвующими в переговорах. Мы согласились с тем, что достигнутое соглашение будет представлено для одобрения народу Ирландии - как Северной, так и Южной.

Оба правительства поставили своей целью завершение этих переговоров к маю будущего года и представление предложений народу Ирландии - Северной и Южной - в ходе параллельных референдумов. Я полагаю, что эта цель по необходимости масштабна, но она реально достижима.

В ходе этого процесса мы можем столкнуться с трудностями. Без сомнения, нам предстоит решать сложные вопросы и идти на компромиссы, что потребуют смелости и дальновидности.

Однако оба правительства и, я полагаю, стороны, которые в настоящее время принимают участие в процессе переговоров, полны коллективной решимости продолжать переговоры, не отступать назад, обеспечить будущее гармоничным отношениям и почетному и

всеобъемлющему соглашению, а также установить прочный мир на нашем острове.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Бельгии Его Превосходительству г-ну Эрику Дерикке.

**Г-н Дерикке** (Бельгия) (говорит по-французски): Прежде всего позвольте мне воспользоваться данной возможностью и поздравить министра Удовэнко - нашего коллегу из Украины - в связи с избранием на пост Председателя текущей сессии Генеральной Ассамблеи и выразить самую искреннюю благодарность послу Разали, Малайзия, за те бесценные успехи, которых нам удалось добиться под его руководством в ходе пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Ясно, что от того, насколько хорошо мы как международное сообщество организуем свою работу, зависит решение вопросов войны и мира, бедности и богатства, а также справедливости и несправедливости в мире.

Секретариат Организации Объединенных Наций и руководство нашей Организации играют ключевую роль в этом отношении. Все те, кто находятся на службе в учреждениях Организации Объединенных Наций, заслуживают нашей благодарности за то, как они выполняют свою работу, будь то в Нью-Йорке или на местах, зачастую работая в очень сложных условиях, в которых некоторые отдали свою жизнь, выполняя свой долг.

Однако мы должны задаться вопросом о том, все ли мы как государства-члены сделали для того, чтобы найти совместные решения. Предоставили ли мы Организации Объединенных Наций необходимые инструменты для управления всеобщими процессами? Не обвиняем ли мы Организацию в отсутствии успеха в некоторых ее делах тогда, когда эти дела, возможно, были обречены на провал вследствие недостаточной поддержки со стороны государств-членов?

Мы должны в полной мере осознать, что, как государства-члены, мы иногда пытаемся поставить перед Организацией задачи, выходящие за рамки ее возможностей, при том, что зачастую мы не торопимся оказывать помощь и предоставлять поддержку там и тогда, где и когда это

действительно необходимо. Мы неоднократно видели, например, в Африке, что Организации Объединенных Наций приходилось браться за непосильную задачу урегулирования конфликтов на огромных территориях и что роль Организации Объединенных Наций не получала надлежащей поддержки со стороны государств-членов, что ослабило способность Организации Объединенных Наций реагировать в случаях необходимости решительной реакции в кризисной ситуации.

Не пора ли в ходе текущей сессии дать Организации возможность действовать с новой энергией и вновь подтвердить ее полномочия? Я убежден в том, что ответ на этот вопрос должен быть положительным и что мы должны, как это сделали Председатель Европейского союза и другие выступившие ранее ораторы, заявить о всемерной поддержке предложений Генерального секретаря о более действенной подготовке Организации к следующему тысячелетию.

Большая эффективность и координация, большая последовательность и лучшее сотрудничество между Центральными учреждениями и учреждениями на местах - это минимальные, но вполне оправданные изменения. Однако нам предстоит сделать больше, поскольку в этом году необходимо урегулировать финансовый кризис Организации Объединенных Наций.

Неприемлемо, что государства-члены не выплачивают полностью свои взносы и что они выдвигают условия для погашения своей задолженности. Все ораторы, выступающие в ходе общих прений, должны не только провозглашать с этой трибуны, что они стремятся к повышению эффективности деятельности Организации и что они поддерживают усилия Генерального секретаря, направленные на достижение этой цели, но и заявлять о том, что они целиком и полностью уплатили свои членские взносы без каких-либо предварительных условий, тем самым подтверждая свою приверженность целям Организации Объединенных Наций и нашей общей повестке дня.

Председатель вновь занимает место Председателя.

Несомненно, что эта повестка дня включает достижения 12 конференций Организации Объединенных Наций, которые, начиная с

Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей 1990 года и до Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия 1996 года, проложили путь к нынешней повестке дня в области международного развития. Но обязательства были распределены необоснованно и чересчур широко, при этом мандаты оказались недостаточными. В любом случае необходимым оказался более комплексный подход к социальному и экономическому сектору. Поэтому я приветствую тот факт, что в предложениях Генерального секретаря по реформе особое внимание уделяется развитию, и я полностью поддерживаю его предложения.

Кроме того, безотлагательно должно быть достигнуто хорошо сбалансированное расширение Совета Безопасности. Бельгия вместе с рядом аналогично мыслящих стран, которые разделяют общую обеспокоенность в том, что касается укрепления авторитета Совета Безопасности, четко изложила свои взгляды здесь, в Нью-Йорке. Мы выступаем за увеличение числа как постоянных, так и непостоянных членов, более широкую региональную представленность, повышение эффективности Совета и ограничение использования права вето. Право вето несовместимо с общими интересами. Следует сделать возможным изменение механизма принятия решений, с тем чтобы избежать обращения к этому инструменту, который абсолютно устарел. Бельгия также выступает за большую транспарентность и более тесное сотрудничество между Советом Безопасности и странами, вносящими вклад в миротворческие операции.

Такая организационная и финансовая реформа может увенчаться успехом только в том случае, если она будет опираться на группу должностных лиц, которые считают себя находящимися на службе в интересах Организации и общего блага. В конечном счете, Организация, реформированная в соответствии с этими принципами и лучше приспособленная для решения глобальных задач, должна будет укрепить свои связи с региональными организациями и дополнять их не только в политической области, но также на социальном и экономическом уровне. Будет невозможно сделать наш мир более гуманным без совместных усилий всех международных организаций в поддержку глобального подхода. В этих усилиях Организация Объединенных Наций вместе с региональными и

специализированными учреждениями является маяком надежды для миллионов людей. Укрепление Организации Объединенных Наций означает также укрепление ее связей с другими организациями и ассоциациями, с тем чтобы они могли быть на уровне общей перестройки нашей Организации и нашего представления о мире.

Я хотел бы привести два примера. Что касается ее политики в Африке, Бельгия вновь подчеркивает необходимость в объективном подходе, с одной стороны, и отчетности, с другой. Подход, за который мы выступаем, основывается на универсальных принципах, самым важным из которых является принцип прав человека, подкрепленных взаимным уважением и основанных на равенстве. Давно пора перейти к подлинной ментальной деколонизации. Необходимо обеспечить все возможности для осуществления мер, берущих начало в самом регионе, и они должны полностью признаваться международным сообществом. В том, что касается, в частности, Центральной Африки, наши совместные усилия должны привести к восстановлению и демократизации Конго в интересах не только этой страны и ее народа, но и стабильности в регионе Великих озер в целом.

С другой стороны, в некоторых районах, таких, как Восточная Славония, "голубые каски" Организации Объединенных Наций добились успеха в разъединении воюющих сторон, защите населения и подготовке к реконструкции. Поэтому задача прежде всего самих сторон и затем международного сообщества - прилагать все усилия, чтобы эти достижения не были перечеркнуты. В принципе, это верно также для региона в целом. В том, что касается, в частности, Восточной Славонии, важно, чтобы деятельность Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе основывалась на достижениях Временной администрации Организации Объединенных Наций для Западной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) и чтобы такая деятельность вдохновлялась и основывалась на опыте Организации Объединенных Наций в регионе.

Сейчас я хотел бы остановиться еще на одном современном вопросе: разоружении. Нет необходимости говорить, что оружие массового уничтожения должно быть запрещено. Но это верно также в отношении оружия, единственная цель которого - уничтожение людей, такого оружия, как

противопехотные наземные мины. В Анголе, Боснии, Афганистане, Камбодже и других районах от этого неизбирательного и трусливого оружия погибает ежегодно около 9600 человек и получает увечья еще 14 000 человек. Мины убивают и калечат больше народа, чем все виды оружия массового уничтожения вместе взятые.

Пора запретить эти устройства. Менее чем за два года идея полного запрета противопехотных мин получила позитивный отклик в большинстве районов мира. Бельгия, которая хотела играть ведущую роль в этой области, полностью поддерживает эту цель. Как председатель международной конференции по полному запрещению противопехотных мин, которая прошла в Брюсселе в июне этого года, я сам отметил наличие политической готовности, необходимой для объявления запрета к концу 1997 года.

Недавнее завершение в Осло переговоров по обязательному в юридическом отношении документу означает, что большинство из нас смогут поехать в Оттаву в начале декабря, чтобы подписать этот важный документ. Моя страна приложила большие усилия, чтобы обеспечить разработку жесткого в юридическом отношении документа, без исключений или оговорок, и мы также выступаем за то, чтобы помощь жертвам наземных мин была важной составной частью этой конвенции. Бельгия с удовлетворением отмечает, что этот международный гуманитарный стандарт в скором времени станет реальностью, и приглашает все другие государства присоединиться к этому усилию. Я также твердо надеюсь на то, что государства не будут ждать, пока договор войдет в силу, прежде чем они станут соблюдать этот полный запрет.

Гуманитарные трагедии будут и впредь продолжаться по всему миру. Независимо от своего происхождения кризисы становятся все более сложными. По-прежнему значительные по количеству, они порождают бесчисленные жертвы и причиняют огромные людские страдания. Несмотря на значительную солидарность и увеличение гуманитарной помощи, предоставляемой все возрастающим числом гуманитарных и неправительственных организаций, трудности на местах в последние годы неизменно возрастают. В дополнение к проблеме доступа к жертвам нашего особого внимания прежде всего требуют отсутствие безопасности и полное пренебрежение к

международному гуманитарному праву и правам человека. Я действительно крайне обеспокоен ростом агрессии против персонала гуманитарных организаций. Эти акты часто осуществляются с единственной целью блокирования им доступа к населению, которое страдает. Само собой разумеется, что власти, принимающие сотрудников гуманитарных организаций, несут главную ответственность за их безопасность.

Эти власти должны также обеспечить уважение к гуманитарному праву на основе ценностей, в отношении которых существует консенсус в рамках международного сообщества, но конкретное применение которого на местах остается каждодневной трудной задачей. Это является еще одной задачей для Организации Объединенных Наций. Существующие правовые документы должны быть укреплены и расширены для распространения этой же максимальной защиты на гуманитарный персонал миротворческих миссий. Кроме того, директивы по гуманитарному праву, такие, как предложенные Международным комитетом Красного Креста, должны быть активизированы и тщательно изучены.

Перед нашей Организацией возникает все больше кризисных ситуаций, которые требуют глобальных ответов, охватывающих не только их гуманитарные аспекты, но и военные, политические и социальные. В этих обстоятельствах гуманитарные организации должны не только и далее обеспечивать всестороннюю координацию оказываемой помощи, но и развивать более активное сотрудничество, например сотрудничество между "голубыми касками" Организации Объединенных Наций, участвующими в миссиях по поддержанию мира, и сотрудниками гуманитарных организаций.

Для того чтобы выработать комплексный и адекватный ответ на все более сложные кризисные ситуации, возникающие перед международным сообществом, крайне необходимо обеспечить более активное взаимодействие и сотрудничество между ними.

Я считаю, что для совершенствования и развития такого сотрудничества многое еще предстоит сделать: это, например, касается совместного планирования на случай кризисных ситуаций, профессионально-технической подготовки, определения ролей и мандатов и, наконец,

осуществления операций и последующих мероприятий.

Мы не должны забывать о том, что гуманитарная помощь никогда не должна использоваться лишь для политических целей и сама по себе она не может быть нацелена на обеспечение прочного решения конфликта. Поэтому гуманитарная помощь никогда не должна подменять политические, дипломатические или военные усилия.

В этом контексте Бельгия в тесном сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста намерена в следующем году провести международный семинар именно по вопросу о соотношении между гуманитарными, политическими и военными аспектами деятельности. Основное внимание будет уделено взаимодействию между действующими лицами в гуманитарной, политической и военной областях в кризисных ситуациях. Этот семинар предоставит возможность для углубленного анализа нередко различных подходов к этой проблеме.

Цель международной гуманитарной помощи состоит не только в обеспечении выживания жертв гуманитарных трагедий. Она также должна способствовать их реинтеграции в общество. С этой точки зрения гуманитарная помощь является важным фактором в защите человеческого достоинства, прав человека и гуманитарного права. Поэтому международному сообществу необходимо положить конец безнаказанности лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, которые совершаются как против населения, так и против персонала гуманитарных организаций.

Создание специальных трибуналов для судебного преследования и наказания лиц, ответственных за такие нарушения, и необходимость создания постоянного международного уголовного суда являются важными шагами в направлении осуществления этих целей.

Однако исключительно важно, чтобы для этих международных судебных органов были созданы условия для осуществления их функций. В этой связи необходимо четко определить их юридическую компетенцию, и она должна признаваться всеми государствами-членами.

Соблюдение прав человека становится важным мерилом законности осуществления государственной власти и во все большей степени рассматривается в качестве жизненно важной составной части международного статуса страны и ее влияния. Оно становится новой основой доверия, которое мы проявляем к нашим коллегам - государствам-членам.

В следующем году Генеральная Ассамблея посвятит часть своей сессии празднованию пятидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека.

Не может быть сомнения в том, что эта Декларация является одним из важнейших документов современности. Она обеспечивает основу для целого комплекса норм, которые появились после ее принятия и которые были включены в ряд международных правовых инструментов. Она также является краеугольным камнем, который лежит в основе всей деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на более полное соблюдение прав человека и содействие им в соответствии с Уставом.

Действуя в духе Венской всемирной конференции по правам человека, все большее число государств-членов при полном осуществлении своего суверенитета принимают международные обязательства на основе ратификации этих инструментов в области прав человека. Однако я хотел бы выразить надежду на то, что государства-члены приложат все усилия для выполнения их положений. Таким образом они внесут вклад в обеспечение универсального характера прав человека.

Всеобщая декларация прав человека остается неиссякаемым источником надежды для всех тех, кто лишен своих прав, в особенности жертв социальной, политической или экономической изолированности или эксплуатации на основе своей расы, происхождения, религии, пола или по другим причинам.

Поэтому я полностью поддерживаю заявленное Генеральным секретарем намерение осуществить горизонтальную интеграцию вопросов прав человека во всем спектре деятельности Организации Объединенных Наций. В этой связи Бельгия вновь заявляет о своей полной поддержке Генерального секретаря.

Я хотел бы завершить свое выступление словами о том, что моя страна приложит все усилия на национальном, региональном и глобальном уровнях, чтобы празднование годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека стало убедительным успехом, отражающим исключительную важность этого события.

**Председатель** (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора, выступавшего в общих прениях на этом заседании.

Теперь я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить в осуществление своего права на ответ.

Хотел бы напомнить представителям о том, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается 10 минутами, а второе - 5 минутами и осуществляется делегациями с места.

**Г-н Самади** (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Сегодня утром министр иностранных дел Объединенных Арабских Эмиратов сделал недопустимые заявления в отношении территориальной целостности моей страны, заявления, не обоснованные ни с точки зрения истории, ни с точки зрения международного права. Моя делегация очень четко изложила свою позицию в этой связи в предыдущих случаях.

Исламская Республика Иран полностью привержена своим международным обязательствам, особенно обязательствам, проистекающим из соглашения 1961 года.

Мы считаем, что разногласия в отношении толкования или применения этого соглашения, если таковые имеются, должны быть рассмотрены в духе доброй воли и на основе взаимно согласованных механизмов для нахождения приемлемого решения на дружественной основе.

Мое правительство по-прежнему готово рассмотреть разногласия в отношении острова Абу-Муса непосредственно с официальными представителями Объединенных Арабских Эмиратов и готово приступить к переговорам без предварительных условий.

Как вновь подчеркнул в своем выступлении перед Ассамблеей три дня назад министр



иностранных дел Исламской Республики Иран, наше послание в адрес наших соседей отмечено духом дружбы и братства, и мы будем искренне приветствовать любые инициативы, направленные на укрепление основ доверия и сотрудничества в Персидском заливе.

**Г-н Ариас** (Испания) (говорит по-испански):  
Г-н Председатель, поскольку в ходе нынешней сессии моя делегация впервые выступает в этой Ассамблее, я хотел бы выразить наши искренние поздравления в связи с Вашим избранием на пост Председателя этой сессии.

Испанская делегация считает необходимым воспользоваться своим правом на ответ в связи с упоминанием испанских городов Сеуты и Мелильи в заявлении, сделанном сегодня во второй половине дня премьер-министром и министром иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко. Такие ссылки не соответствуют действительности. Эти города являются испанскими территориями, граждане которых представлены в испанском парламенте и пользуются такими же правами и таким же статусом, как и их соотечественники, и невозможно проводить сравнение с другими ситуациями, которые полностью различны по своей природе.

Кроме того, такие ссылки не соответствуют общим отношениям, существующим между Королевствами Испании и Марокко как на двустороннем уровне, так и в рамках более широкого региона, к которому принадлежат оба наших государства и в котором мы являемся соседями.

**Г-н Отуйелу** (Нигерия) (говорит по-английски):  
Моя делегация хотела бы выступить с заявлением в порядке осуществления своего права на ответ в связи с заявлением министра иностранных дел Ирландской Республики, в котором он сказал, что ситуация, касающаяся прав человека в Нигерии, вызывает у его Группы серьезную обеспокоенность. Мы осознаем, что понимание ситуации в Нигерии будет базироваться на культурном и историческом опыте наблюдателя.

Ситуация в Нигерии такова, что в настоящее время все местные органы управления - более чем 700 районов - находятся под руководством избранных в ходе демократических выборов

должностных лиц. Деятельность независимой от правительства Национальной комиссии по правам человека является ярким свидетельством приверженности нынешней администрации делу содействия правам человека и их защите. Сейчас Нигерии нужно не выражение обеспокоенности по поводу ее способности осуществлять разработанные ею же самой для себя программы, а понимание и поддержка со стороны наших друзей; причем слова обеспокоенности не должны иметь первоочередного значения.

Мы хотели бы заявить о приверженности администрации процессу демократизации. Завершился первый этап, и начались второй и третий этапы. Содействие правам человека является первоочередной задачей нынешней администрации.

**Г-н Самхан** (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): Мой коллега, представитель Исламской Республики Иран, упомянул сделанное сегодня утром заявление министра иностранных дел Объединенных Арабских Эмиратов по вопросу оккупации Ираном принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам трех островов - Тонбе-Бозорг, Тонбе-Кучек и Абу-Муса. Я хотел бы сообщить своему коллеге о том, что поднимая исторические, правовые и политические вопросы, касающиеся этих трех островов, ему следовало бы изучить официальные отчеты Совета Безопасности с момента начала этой оккупации в 1971 году.

Заявив об этом, я, однако, привлекаю внимание к новым тенденциям в направлении мирного урегулирования этого вопроса на основе создания духа доверия и добрососедства, а также исходя из нашего постоянного стремления к установлению дружеских отношений с дружественной Исламской Республикой Иран и Советом по сотрудничеству стран Залива и особенно с учетом нашей веры в то, что урегулирование конфликтов не должно происходить в контексте применения силы, а в соответствии с международными нормами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций, и нормами международного права. Учитывая все это, заявление, сделанное министром иностранных дел Объединенных Арабских Эмиратов, не содержит ничего такого, что противоречило бы нормам международного права или международной законности. Мы используем наши законные права, хотя во время нашего выступления в этом форуме дружественный Иран по-прежнему оккупирует часть территории Объединенных Арабских Эмиратов.

Заседание закрывается в 18 ч. 35 м.